

قائمة نصوص مصادر ومراجع عن العالمين الشرقي البيزنطي،

والغربي اللاتيني، والحملات الصليبية

ترجمها عن لغات مختلفة

الأب منصور مستريح الفرنسيكاني

تمهيد

يسرني أن أقدم إلى القارئ العربي قائمة ببليوغرافية عن هذه المجموعة من النصوص عن العالمين البيزنطي والغربي اللاتيني باللغة العربية، وهي ثمرة سنين طويلة من العمل، نتجت عن ظروف وجودي في المركز الفرنسيكاني للدراسات الشرقية المسيحية في القاهرة منذ ديسمبر ١٩٦٤.

لم تكن مهمتي في هذا المركز النقل والترجمة، لكن شاءت الظروف منذ البداية، أن أخذ بعض الباحثين يطلبون منّي ترجمة نصوص من اللاتينية لتوثيق أبحاثهم، وأخذت الطلبات تتكرر مع مرور الزمن، إلى أن انتهى الأمر بهذه المجموعة التي لا بأس بها من النصوص المترجمة، عسى أن تعود بالفائدة على القارئ العربي وغيره. سجّلتها بالترتيب الزمني، ليسهل على القارئ معرفة العصر الذي تنتمي إليه، مرفقاً كل عنوان بنبذة مختصرة عن المضمون. وقد يبدو ذكر المراجع مبالغاً في تفاصيله، لكنه تدقيق لا بدّ منه في التصنيف الببليوغرافي.

من عيوب هذه المجموعة أنها كثيراً ما تضمّ نصوصاً غير كاملة وربما متقطّعة، على سبيل الإقتطاف. والسبب هو أن الباحث الذي طلب ترجمتها كانت تعنيه من نصّ مُعيّن، تلك الصفحات لا غيرها. ومع ذلك، فإنه ليسعدني، بل ليشرّفني، أن أكون من أوائل الذين فتحوا للعالم العربي نافذة واسعة، يُطلّ منها

القارئ بلغة الضاد على مصادر العالمين البيزنطي واللاتيني ، ربما لأول مرة ، عن طريق نصوص لم تُترجم من قبل إلى العربية . وربما ولا لغير العربية .

أكثر ما ترجمته عن الفرنسية عبارة عن دراسات في الشؤون الشرقية ، وهي الأرقام التالية : ٢٣-٢٤ ، ١١٩ ، ١٢٢ ، ١٥٤-٥٥ ، ١٥٨ ، ١٧٩ ، ١٨٣ ، ١٨٧-٨٨ ، ١٩٠ ، ١٩٢-٩٤ ، ١٩٩ . بعض هذه النصوص بالفرنسية القديمة ، كالرقم ١٧٥ . دراسات ونصوص أخرى نقلتها عن الإيطالية وهي الأرقام : ٨ ، ١٢٥ ، ١٣١ ، ١٣٩ ، ١٨٥ ، ١٩٢ ، ١٩٥ ، ١٩٨ ، ٢٠٠ . ومن الأرمنية : ٣٦ ، ١٢٩ ، ١٥٩ ، ١٧٣ ، ١٧٦ ، ١٨٤ .

وكل ما تبقى ترجمته عن اللاتينية . مع العلم أني لا أتقن اليونانية ، ولذلك ترجمت الأصول اليونانية عن ترجمتها اللاتينية .
أكثر ما استخدمته من رموز ما يلي :

PG, Patrologia Graeca, Migne مجموع الآباء اليونانيين

PL, Patrologia Latina, Migne مجموع الآباء اللاتين

CSHB, Corpus Scriptorum Historiae Byzantinae, Bonn

مجموع تواريخ البيزنطيين ، بون

Mansi: Joannes Dominicus Mansi, Sacrorum Conciliorum nova et amplissima Collectio, Graz, Austria

مانسي : يوحنا دومنيك مانسي ، مجموع جديد مُوسَّع للمجامع [الكنسية] ،

جراتس ، النمسا

RHC: Recueil des Historiens des Croisades, Paris

مجموع مؤرّخي الحملات الصليبية ، باريس

MGH: Monumenta Germaniae Historica, Hannover

مصادر ألمانيا التاريخية . هانوفر

والآن ، عسى أن يسمح لي القارئ العربي ، أن أحكى له كيف تعلّمت اللغات : العربية درستها منذ صِغَرِي في مدرسة / كُتَّاب قريتي على الحصيرة ، ومضيت في ذلك قُدماً ، حتى السنة الأخيرة من الدراسة اللاهوتية في القدس سنة ١٩٦٠ ، والفرنسية بدأتها منذ أول يوم من دخولي المدرسة ، حيث كانت سوريا تحت الانتداب الفرنسي ، وبدأنا الدراسة بتعلّم الأبجديتين الفرنسية والعربية ، أما الإيطالية فحظّها من عُمرى وبفضل الرهبان الفرنسيين أكثر من عشر سنوات ، ابتداءً بالأبجدية وانتهاءً بالكوميديا الإلهية لدانتى أليجييري ، واللاتينية بدأت دراستها منذ دخولي الدير في القدس سنة ١٩٤٦ ، فكُنَّا نُترجم منذ الدروس الأولى ، عبارات قصيرة من الإيطالية إلى اللاتينية ، وباللاتينية درست في وقتٍ لاحق الفلسفة واللاهوت . والأرمنية بدأتُ تعلّمها في القدس في فترة الدراسة اللاهوتية . قالوا لي : أصلك أرمني ، كيف لا تتعلّمها !

كل هذا ولا أحمل شهادات عليا ، لا في اللغات ولا في غيرها ، عسى أن تشهدوا لي أنتم ، وتغفروا لي ما تجدونه من أخطاء في ترجماتي ، والحمد لله الذي أعطاني بكم كوكبة مُختارة من القُرّاء ، فالشكر له وبه ومنه التوفيق !

أولاً : العالم البيزنطي

(بالترتيب الزمني)

أ) عام

١

٢٩٨-٢٧٣ القديس أثناسيوس ، قصّة ملكيصادق

S. Athanasius, Historia de Melchisedec, PG, ٢٨ (Spuria), col.

٥٢٥-٥٢٧.

٢

٣٤٧ رسالة القديس أنثاسيوس الفصيحة ، رقم ١٩ (فصح سنة ٣٤٧)
٢٩٨-٣٧٣, St. Athanase: ١) Lettre Festale n. ١٩, Revue des Etudes
Byzantines ٢٢ (١٩٦٤) ١٣٣-١٤٦.

٣

٤٤٤-٣٧٦ رسالتان للقديس كيرلس لشعبه ،
Mansi, Sacrorum Conciliorum, Vol. ٤, Graz ١٩٦٠; pp. ١١٥, ١١٧.

٤

٣٨٠ ثلاثة ابتهالات بمناسبة نقل رفات القديسين قورش ويوحنا ، بقلم أبينا القديس
كيرلس رئيس أساقفة الإسكندرية
S.P.N. Cyrilli Alexandriae Archiepiscopi, Oratiunculae tres in
translatione reliquiarum SS. Martyrum Cyri et Joannis, PG, ٧٧,
Homiliae diversae, XVIII, col. ١٠٩٩-١١٠٦.

٥

٤٥٠-٤٠١ ثاودوزيوس الثاني وأخته بولكيريا ؛ مجمع خلقيدونيا
Michael Glycas, Annalium pars IV, CSHB, Bonnae,
MDCCXXXVI, pp. ٤٨٤s., ٤٨٨; -Ioannes Lydus, De
Magistratibus, ed. Immanuel Bekker; Charles-Benoît Hase. Lib.
II, Bonnae, MDCCCXXXVII, pp. ١٧٤-١٧٦.

٦

٤٢٩ مرسوم ثاودوزيوس ١-١٦
Codex Theodosianus, ١-١٦; Cf.

<http://www.ucl.ac.uk/history/volterra/texts/cthinfo.htm>

٧

٤٥٧-٧٧ ليو الأول وزينون الأيسوري وبازيليسكوس ،

حروب داخلية ومع جنسريك

Nicephori Callisti Historia Ecclesiastica, PG, ١٤٧, pp. ٧٨s.

٨

٤٩١-٥١٨ الإمبراطور أنسطاس الأول ، دراسة عن حياته وأعماله وشخصيته

Carmelo Capizzi, S.J., L'Imperatore Anastasio (٤٩١-٥١٨), Studio sulla sua vita, la sua opera e la sua personalità; in *Orientalia Christiana Periodica*, ١٨٤; Pont. Institutum Orientalium

Studiorum, Piazza Santa Maria Maggiore, ٧, Roma, ١٩٦٩; pp. ١-

١٨٧, ٢٢٣-٢٥٥.

٩

٧٠٥-٧١١ ولاية يوستينيانوس الثاني الثانية ونهايته

Ephraemii Monachi Imperatorum et Patriarcharum recens, interpete Angelo Maio, Bonnae, MDCCCXL;

pp. ٧١, ٧٣.

١٠

٥١٨-٧١٣ حوليات وأحداث ، من ملك يوستينوس الأول حتى فيليبكوس ،

Georgii Cedreni Compendium Historiarum, PG, ١٢١, V. I; ٦٣٨-

٩٦, passim.

١١

٥٢٧-٦٥ يوستينوس الأول وحفيده يوستينيانوس الأول

Ioannes Lydus, «De Mensibus», CSHB, Bonnae, ١٩٣٧, ١٩٢s.,
٢٤٤s.

١٢

٥٢٩-٥٣٤ قوانين خاصة بالخصيان في عهد يوستينيان
Corpus Iuris Civilis, Editio lucis ope expressa, Volumen Tertium,
Novellae, recognovit Rudolfus Schoell, Opus Schoellii morte
interceptum, Absolvit Guilelmus Kroll; Berolini MCMLIX; pp.
٧٠٥s.

١٣

٥٥٨-٥٧٨ حوليات وأحداث
Fragmenta Historicorum Graecorum, collegit, disposuit, notis et
prolegomenis illustravit, Carolus Mullerus, volumen quartum,
Parisiis, MDC-CCLXXXV, pp. ٢٠٠s., ٢٠٦-٢٥٨, passim.

١٤

٥٦٥-٥٧٨ يوستين الثاني الأصغر وطيباريوس الثاني
Leo Grammaticus, Chronographia, CSHB, Bonnae, ١٨٤٢; pp.
١٣٢-٣٨, ٢٦٦-٦٩, passim.

١٥

٥٦٥-٦٠٢ حوليات ، حرب على الفرس وخلافة طيباريوس الثاني وماوريكيوس
Theophanes, Annales, vol. I, CSHB, Bonnae, ١٨٣٩,
p. ٣٧٩-٨٨.

١٦

٥٧٩ خلافة فوكاس ، القديس ديمتيريوس يحمى مدينة تيسالونيك من الصقالبة هذه
السنة وفي نهاية القرنين التاسع والعاشر

Vitae Sanctorum, Suppelementum, S. Demetrii Martyris Acta,
PG, ١١٦, ١٢٥٩-١٣١٤, passim.

١٧

٦٠٠-٧٨٠ ملف هام من حوليات تيوفانس : مظالم فوكاس ، فتنة اليهود في أنطاكيا ، خلافة هرقل ، كزّ وفرّ بين هرقل والفُرس ، ملوك فارس كسرى وسربراز وسربلجه ، ورساي وسيرويه وغيرهم وحروبهم على الروم ، مذهب الإرادة الواحدة والعمل الواحد والمحاولة لتصالح الكنيستين الشرقية والغربية . العرب وفتوحاتهم ...
cf. Theophanis Chronographia, ex recensione Ioannis Classeni,
Vol. I, Bonnae, MDCCCXXXIX, pp. ٤٥٦-٤٩٣; ٤٩٦-٧٢١, passim.

١٨

٦٨٥-٦٩٥ ولاية يوستينيانوس الثاني الأولى
Georgius Cedrenus, Compendium Historiarum, Vol I, CSHB,
Bonnae, MDCCCXXXVIII, pp. ٧٧١-٩٠, passim.

١٩

٨٤٣-٥٨ سيرة أي جهاد أبينا القديس أغناطيوس رئيس أساقفة القسطنطينية ، بقلم نيكيتاس عبد المسيح المُلقّب بداود بافلاجون (مختصر بقلم الأب منصور مستريح) - وسيرة القديس ميتوديوس رئيس أساقفة القسطنطينية ، بقلم مُعاصره ليو الأتيوس

S.P.N. Ignatii Archiepiscopi Constantinopolitani, Vita sive Certamen, Auctore Niceta servo Jesu Christi, cognomento Davide Paphlagone, PG, ١٠٥, ٤٨٧-٥٧٤ - De Sancto Methodio, Constantinopolitano Patriarcha, Vita, Auctore coaevo, interprete Leone Allatio; PG, ١٠٠, col. ١٢٤٣-١٢٦٢.

٢٠

٩١٢-٨٨٦ المعارك البحرية (الدستور التاسع عشر من كتاب السياسة لليو الحكيم)
Leonis Imperatoris Tactica sive de re militari Liber, Constitutio
XIX, de Navali Praelio, PG, ١٠٧, col. ٩٨٧-١٠١٤

٢١

٩٢٥ رسالة البطريرك نيقولاوس القسطنطيني إلى أمير كريت ،
يلومه على المظالم الجارية في قبرس
Nicolai Constantinopolitani Archiepiscopi, Epistolae, PG, ١١١,
col. ٢٧-٣١.

٢٢

٩٦٠-٩٧٠ مآثر نيقفور فوكاس وحروبه مع الحمدانيين ،
لاسيما سيف الدولة (٩١٥-٩٦٧)
Canard Marius, Histoire de la Dynastie des H'amdanides de
Jazîra et de Syrie, in Publications de La Faculté des Lettres
d'Alger, Ile Série, Tome XXI, Presse Universitaires de France,
Paris VI, ١٩٥٣.

٢٣

٩٦٣-٦٩ سنة مراسيم لنيقفور فوكا سفي الجنود ، وممتلكات الأرمن ، والمبيعات ،
والكنائس والأديرة
Nicephori Phocae Novellae, CSHB, Bonnae, MDCCCXXVIII,
pp. ٥٦٥-٧٠.

٢٤

٩٦٩ إغتيال نيقفور فوكاس

Jean Skylitzes, *Empereurs de Constantinople*,
Texte traduit par Bernard Flusin et annoté par Jean-Claude
Cheynet, \wedge *Réalités Byzantines*, Editions P. Lethielleux, \vee , rue
des Canettes, ٧٥٠٠٦ Paris. ٢٠٠٣; pp. ٢٣٥-٣٧

٢٥

٧٠-٥٦٩ أعمال الإمبراطور فوكاس وخلافة زيمشس
Michaelis Glycae *Annales. Recognovit I. Bekkerus. CSHB*,
Bonnae, ١٨٣٦. pp. ٥٦٥-٧١.

٢٦

٩٧٦-١٠١٤ وفاة بازيلوس الأول ، قسطنطين ، السابع : هزيمة البلغار والهاجريين ؛
خلافة رومانوس الثالث أرجيروس ، حروب على البلغار والهاجريين ؛ جفاف ومجاعة ؛ حبّ
زوي لميخائيل الرابع وخلافته بعد وفاة رومانوس
Ioannis Zonarae Annalium Libri XVII, PG, ١٣٥, col. ١٧٠-١٨٢.

٢٧

١٠١٤-١١٨١ بازيلوس الثاني وسيميون ملك البلغار ، فتنة روسيلوس ونيقيفور
بريينيوس ومانيكس وغيرهم ؛ خلافة ميخائيل السابع ، هزيمة الروم فى صقلية ،
خلافة زوي وثاودورا ثم قسطنطين التاسع مونوماخوس ؛ مواجهات مع البلغار والروس
والأتراك
Ioannis Zonarae, Epitomae Historiarum, libri XIII-XVIII, CSHB,
Bonnae, MDCCCXCVII, pp. ٥٣٨, ٥٥٨-٧٢٥, passim.

٢٨

١٠١٤-١١٨١ ميخائيل پسيلوس ، نُبذة عن سيرته وأعماله
Leonis Allatii diatriba de Pselliis, PG, ١٢٢, col. ٤٩٠-٥٢٠, passim.

٢٩

١٠٢٨-٤١ حوليات : قسطنطين الثامن ، رومانوس الثالث ، زوي ،

ميخائيل الرابع لا ينسى جريمته

Michaelis Glycas, Annales IV, CSHB., Bonnae,
MDCCCXXXVI, pp. ٥٨٠-٨٧, passim.

٣٠

١٠٢٨-٤٤ رومانوس الثالث وميخائيل الرابع والخامس ، وقسطنطين مونوماخوس ؛ تراجع
الروم عن سوريا وإيطاليا ؛ سطوة يوحنا أورفانوتروفوس ونكبته ؛ ميخائيل الرابع لا ينسى

جريمته ، حصار تيسالونيك ، فتنة تاوفيلوس إيروتيكوس

Georgii Cedreni Compendium Historiarum, PG, ١٢٢, col. ٤٨٥-

٥٥٦.

٣١

١٠٤٧ قسطنطين التاسع مونوماخوس ، حروب على الأتراك والبلغار ،

فتنة تورنيكيوس وقاداتريس

Georgius Cedrenus, Historiarum Compendium, PG, ١٢٢, col.

٢٨٧-٣١٤, passim.

٣٢

١٠٥٨ من رسائل كيرولايوس بطريرك القسطنطينية (ضد مندوبي باب روما)

Michaelis Cerularii Cp. Patriarche Epistolae - PG ١٢٠. -
Sanctissimi Michaelis archiepiscopi Constantinopolis novae
Romae ac oecumenici patriarchae, Cerularii, ad Petrum
patriarcham Antiochenum. col. ٦١٥, ٨١٧.

٣٣

١٠٦٧-١١١٨ صراع على السُلطة بين نيقفور بوتانياتس وأليكسي كومنين ، وبين
قسطنطين العاشر وأودوكيا ورومانوس ديوجنيس وبرينتيوس ،
Nicephorus Bryennius, Historia, II, CSHB, Bonnae,
MDCCCXXXVI; pp. ٢٤-٤٧, ٧٤-٩١, ١٥٨s. ٢٠٦-٢١١, passim.

٣٤

١٠٧١-١٠٧٨ رومانوس ديوجنيس ، ميخائيل السابع ، بوتانيتس ،
معركة منزكرت
Ioannis Curopalatae Historia, CSHB, II, Bonnae,
MDCCCXXXIX; pp. ٦٥٤, ٦٦٠, ٦٧٠s., ٧٠١, ٧١٠-١٣, ٧٢٤s., ٧٢٧,
٧٣٠-٣٧.

٣٥

١٠٨١-١٢٥٣ أليكسي كومنين الأول ، ميخائيل كومنين ، سنحريم ملك قيليقيا ،
إنجازات ميخائيل وخلافة تاودورس دوкас .
Nicephori Bryenni Historiarum libri IV, PG, ١٢٧, col. ٩٠٣-٦ (Job
Monachus).

٣٦

١١٣٧-١١٤٣ يوحنا كومنين الثاني ، سقوط منزكرت ، بلدوين أمير قيسون
RHC, Historiens arméniens, Chronique de Grégoire le Prêtre,
١٥٢-٥٧.

٣٧

١١٨٣-١٢٠٣ صراع بين الإخوة كومنين ، وحروب على البلغار والمجريين والقالاخ
والعرب

Scriptores Graeci Bellorum a Francis Dei signa sequentibus in Syria susceptorum. Nicetas, in RHC, Historiens Grecs, Tome Premier; Pars Tertia, pp. ٣١٦-٣٣٧; Pars IV ٣٤١s.; Pars V ٥٦٤-٧٩.

٣٨

١٢٠٣-١١٨٥ إسحق أنجيلوس الأول يقتل المدعو استيفان دفاعاً عن نفسه - الصراع على السُلطة بين إسحق انجيلوس الثاني وأخيه أليكسي كومنين الثالث Nicetae Choniatae Historia, ex recensione Immanuelis Bekkeri, Bonnae, MDCCCXXXV, pp. ٤٤٤s., ٥٧٧, ٥٧٩, ٧١٠-١٣, ٧٢٦.

٣٩

١١٨٩ مُعاهدة الإمبراطور إسحق مع البنادقة في شأن تعويض الأضرار ، سنة ١١٨٩ م ، شهر يونيو .

Pactum Imperatoris Isaacii cum Venetis de damnis resarciendis, A.d. ١١٨٩. m. Junio. in Fontes rerum Austriacarum, Austerreichische Geschichte-Quellen, herausgegeben von Der Historischen Commission der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien, Zweite Abtheilung, Diplomataria et Acta, XII Band, Wien ١٨٥٦, p. ٢٠٦-٢١١.

٤٠

١٢٢٢-١١٩٥ الفرنج يقتسمون الإمبراطورية ؛ أليكسي يتحالف مع غياث الدين الأول ؛ معركة حاسمة بين الإمبراطور تاودورس الأول وغياث الدين Georgii Acropolitae Annales Byzantini, PG, ١٤٠, col. ١٣-١٩.

٤١

١٢٣٩ البابا غريغوريوس التاسع يأمر بتسليم ثلث الموارد الكنسية لنجدة بلاد الروم في جزر اليونان

Acta Honorii III et Gregorii IX, Vol. III, Aloysius L. Tautu,
Romae ١٩٥٠, p. ٣٣١.

٤٢

١٢٦٥-١٣١٠ إنشقاق أرسانيوس ومراهنة الكتب بين أتباعه والحضرموتيين في أجيا صوفيا في ١٤ سبتمبر ١٣١٠ - متاعب أندرونيكوس الثاني ومغامرات إيريني زوجته وأطماعها في سبيل السُلطة لأبنائها

Nikephorus Gregoras: Historiae Byzantinae, CSHB, Volumen I,
Bonnae, MDCCCXXIX; pp. ١٧٩ ١٩٣, ٢٠٢-٤, ٢٣٣-٧, ٢٤٠-٤,
٢٨٧s., ٥٣٠, ٥٤٦.

٤٣

١٣١٠-١٤٤٦ وثائق دبلوماسية خاصة بالبندقية والمشرق ، أي وثائق وشهادات متعلّقة بشؤون البندقية والروم والمشرق

Diplomatarium Veneto-Levantinum, sive Acata et Diplomata res Venetas, Graecas Atque Levantis illustrantia, Pars I, a. ١٣٠٠-١٣٥٠, Venetiis MDCCCXXX; n. ٤٦, ٥٥s., ٦٢, ٧١, ٩٢, ١٠٠s., ١٢٦, ١٥٠, ١٥٩; Pars II, a. ١٣٥١-١٤٥٤, Venetiis MDCCCLXXXIX; pp. ٣٦, ٧٨, ٩٧, ١٣٦, ١٤١, ١٤٥, ٢٠١.

٤٤

١٣٢٨-٤١ أورخان غازي وأندرونيكوس الثالث .

Chalcocondylus, Hostoriae Byzantinae, in CSHB, II Vol.,
Bonnae, ١٨٢٩; pp. ٢٢-٢٥.

٤٥

١٣٣٦-١٤٠٥ تيمورلنك وبايازيد في آسيا الصغرى

Chaclocondylas Laonikos, *Historiarum demonstrationes*, edited by I. Bekker. CSHB, Bonn, ١٨٤٣, pp. ١٤٦-٦٢, ١٧٠-٨٣, ٢٣١-٣٤.

٤٦

١٣٤١-٥٤ صراع كانتاكوزين مع اللاتين (عناوين فصول الكتب ١٤، ١٧، ١٨)

Nicephori Gregorae Byzantinae Historiae,

PG, ١٤٨, col. ٩١٩ss., ١٠٨٥ss, ١١٢٥ss.

٤٧

١٤٣١-٩٥ خلاف بين كانتاكوزين وصهره م. باليولوج وحصار أدرينابوليس وتدخّل

سليمان بن أورخان

Ioannis Cantacuzeni Eximperatoris Historiarum Libri IV, CSHB,

Vol. III, Bonnae, MDCCCXXXII, pp. ٢٤٢-٤٩, ٢٧٥-٧٩.

٤٨

١٣٤٨-٥٩ صارات بين الجنوبيين والبنادقة ، كانتاكوزين وپالاماس

حرب على اللاتين

Nicephorus Gregoras, Historiae Byzantinae, CSHB,

Vol. II, Bonnae, ١٨٢٩, pp. ٨٤١-٤٩, ٨٦٠-٦٣, ٨٧٦-٨٠.

٤٩

١٣٧٩-١٤٦٢ يوحنا الخامس ثانيةً ، ميخائيل باليولوج الثاني ، دافيد الأول

كومنينوس ونهايته .

Georgius Phrantzes, CSHB, Bonnae, MDCCCXXXVII,

pp. ١٨٢٩, pp. ٢٠٦-٢٠, ٤١٣, passim.

٥٠

١٣٨٨-١٤٤٨ بايازيد الأول ويوحنا السابع باليولوج ، والسنوات الأخيرة من مملكة

تريبيزوند ونهايتها

Laonici Chalcocondylae De rebus Turcicis, CSHB, Bonnae,
MDCCLXIII; pp. ٤٩, ٨٠s., ٤١٦s. ٤٦٠-٦٧, ٤٩٠, ٤٩٤-٩٨.

٥١

١٤٢٢ قصة معركة القسطنطينية وحصارها ، بقلم يوحنا كاناني .

Ioannis Canani Narratio de Bello Costantinopolitano anni ab orbe
condito ٦٩٣٠, Christi ١٤٢٢, Cum Amurat-Beis fortissimorum

Militum exercitu in eam irrupit, quam
et expugnasset utique, nisi immaculatissima

Dei Mater conservasset, pp. ٢٢ (cf. PG, ١٥٦, ٦٢-٨٢).

٥٢

١٤٥٢-٦١ محمد الفاتح واحتلال القسطنطينية وصربيا والجُزر اليونانية .

Ducae Michaelis Nepotis, Historiae Byzantinae, Recognovit
Immanuel Bekkerus, Bonnae, MDCCCIV, Cap. ٣٥-٤٥,
pp. ٢٤٦s., ٢٥٦s., ٢٦٥-٦٧, ٣١٤s., ٣٣٨-٤٣.

٥٣

١٤٥٢ ، مايو ، الكاردينال إيسيدورس يروي قصة سقوط القسطنطينية

Hoffman G., S.I., Ein Brief des Kardinals Isidor von Kiew an
Kardinal Bessarion, in *Orientalia Christiana Periodica*, Volumen
XIV, MCMXLVIII, Pont. Institutum Orientalium Studiorum,
Romae, ١٩٤٨, pp. ٤٠٧-١٣.

ب) البلغار والبيزنطيون

٥٤

١٠٢٥-٤٥٠ ثادوزيوس الثاني وبولكيريا ، بازيلوس الثاني ، مجمع خلقيدونيا ،

البلغار

Michael Glycas, *Annalium pars IV*, CSHB, Bonnae, MDCCLXXXVI, pp. ٤٨٤s., ٤٨٨, ٥١٨, ٥٤٦, ٥٥٨s., ٥٧٤, ٥٧٦-٧٩.

٥٥

٧٨-٥٦٥ بوستين الثاني الأصغر ، طيباريوس ، وسيمون زعيم البلغار

Leo Grammaticus, *Chronographia*, CSHB, Bonnae, ١٨٤٢, pp.

١٣٢-٣٨, ٢٦٦-٦٩.

٥٦

٧١٦-٦٦٨ البلغار ، نشأهم ، بلغاريا الكبرى ، يوستين الثاني ، كاليينيكوس ،

فيليبكوس

S.P.N. Nicephori Archiepiscopi Constantinopolitani Opera; *Breviarium Historicum de rebus gestis post imperium Mauricii*, PG, ١٠٠, pp. ٣٨-٥٥, col. ٩٣٢-٦١, ٩٣٥-٥٠, passim.

٥٧

٩٧٢-٦٦٩ من يوستينيان الثاني ، حتى سفياتوسلاف

Ioannis Zonarae *Epitomae Historiarum Libri XIII-XVIII*, edidit Theodorus Büttner- Wobst, Bonna MDCCCXCVII; pp. ٢٢٢-٣٤;

٤٦١-٩٥; ٥٧٩, ٤٨٩, ٦٤١-٤٤, passim.

٥٨

٩٩٥-٦٨٥ يوستينيان رينوتميت

Georgius Cedrenus, Compendium Historiarum, Vol. I, CSHB,
Bonnae, MDCCCXXXVIII; pp. ٧٧١s., ٧٧٨-٩٠, passim.

٥٩

٧١١-٦٨٥ ولاية يوستينيان الثانية ، عزله وعودته وانتقامه ثم نهايته المأسوية على يد
فيليبكوس

S. Nicephori Patriarchae Costantinopolitani, De rebus post
Mauricium gestis, PG, ١٠٠, col. ٩٣٥-٥٠.

٦٠

٧٠٥ طيباريوس الثاني أو أبسيماروس وفتنة يوستينيان الثاني واغتصابه العرش
Georgii Cedreni Historiarum Compendium, PG, ١٢١, col. ٨٥١-
٥٥.

٦١

٧٨٠-٧٠٥ ولاية يوستينيانوس الثاني الثانية ونهايته ، ليو الرابع الخزي
Ephraemii Monachi Imperatorum et Patriarcharum recens,
interpete Angelo Maio, Bonnae, MDCCCXL, pp. ٧١s., ٨٣s.

٦٢

٨١٢-٧١٦ ثاودوزيوس الثالث الأصغر وپولكيريا - الصراع بين الباب غريغوريوس
والبطريركين جرمانوس وتارازيوس مع ليو الأيسوري بسبب الصور ، خلافة نيقفور
الأول وستاوراكيوس

Anastasio Bibliothecarii Historia Ecclesiastica ex Theophane, PG,
١٠٨, col. ١٣٦١-٨٠, passim.

٦٣

٩١٢-٨٢٩ حروب ميخائيل الثاني والثالث وثاوفيلس والمقدونيين وزوي ضد سيميون

زعيم البلغار

Theophanes Continuatus, CSHB, Bonnae, MDCCCXXXVIII,
pp. ١٢٢-٢٤, ٣٥٨s., ٣٨٦-٩٠, ٨٥٣-٥٥.

٦٤

٩٢٧-٨٦٣ رومانوس الأول ليكاپينوس وسيميون زعيم البلغار

Ioannes Zonarae Epitomae Historiarum, Tomus III, Bonnae,
MDCCCXC, pp. ٤٦١, ٤٦٣-٦٥, ٤٧٠-٧٤, ٤٩٠.

٦٥

١٠٥٥-٨٦٣ سيميون وصموئيل زعيماً بلغارياً ، وبازيليس الثاني وقسطنطين التاسع

مونوماخوس

Georgius Cedrenus Ioannis Scylitzae ope ab Immanuele Bekkero
suppletus et emendatus, Tomus alter, Bonnae, impensis ed.

Weberi, MDCCCXXXIX, CSHB. pp. ٢٨٣-٨٨, ٣٨٤-٨٨, ٤٤٧-٥٩,
٥٨١-٦٠٨, passim.

٦٦

١١٣٨-٨٦٣ سيميون وصموئيل وسفيا توزلاف وبازيليس الأول وتزيميشس

وبوتانياتس وبريتيوس

Georgius Cedrenus, Compendium Historiarum, Vol II, CSHB,
Bonnae, MDCCCXXXIX, pp. ٢٨٦-٣١٢, ٣٥٤-٤١٣, ٧٢٨-٤٤, ٨٦٣-

١٠٥٥, passim.

٦٧

٩١٢-٨٦٧ بازيليس الأول ، ليو الحكيم ، سيميون ، سيرة ليو الحكيم

Georgii Cedreni Compendium Historiarum, PG, ١٢٢, col. ٤٤٦;
Georgius Cedrenus ioannis Scylitzae ope, vol. II, Bonnae,
MDCCCXXXIX, ٤٤٧-٥٩; Leonis Grammatici Chronographia,
PG, Tomus ١٠٨, col. ١٠٥٨, ١١١٨.

٦٨

١٠٥٤-٨٦٧ نيقفور فوكاس وزمانه

Ioannis Zonarae, Annalium Liber XVI, PG, ١٣٥, col. ٦٧-١٢٧;
Liber XVI, col. ١٤٦-٢٢٢ - Georgii Cedreni Compendium
Historiarum, PG, ١٢٢, col, ٧٤-١١٩ - Theophanes Continuatus,
PG, ١٠٩, col. ٤٧٨-٩٩, ٨١٠-٢٢.

٦٩

٩١٢-٨٨٢ سيرة ليو الحكيم وابنه قسطنطين بورفيروجينيت

Leonis, Romanorum Imperatoris Augusti, cognomine Sapientis,
Opera quae reperiri potuerunt omnia, nunc primum in unum
corpus collecta, accurante et denuo recognoscente J.-P. Migne,
PG, ١٠٧, pp. ١٠-١٧ - Nicolai, Constantinopolitani Archiepiscopi,
Epistolae... Accurante et denuo recognoscente J.-P. Migne,
Tomus ١١١, col. ٩٩ - Symeon Magister, Cf. Theophanes
Continuatus... ex recognitione Immanuelis Bekkeri, CSHB,
Bonnae, MDCCCXXXVIII, pp. ٧٠٠-٧٠٧, ٧١٨-٢٢.

٧٠

٩٢٧-٩٠٨ قسطنطين السابع بورفيروجينيت وسيميون زعيم البلغار

Georgius Cedrenus ioannis Scylitzae ope, vol. II, Bonnae,
MDCCCXXXIX; pp. ٤٤٧-٥٩.

٧١

٩١٣-٩٥٩ سيرة قسطنطين بورفيروجينيت وأعماله

Constantinus Porphyrogenitus, De vita et rebus gestis
Constantini, Henr. Leichii Commentatio, Vol. I, CSHB, Bonnae,
MDCCCXXIX, pp. ٤٥-٥٣, ٥٩٤-٥٩٥.

٧٢

٩٢٠-٦٩ رومانوس الأول ، نيقفور فوكاس ، قسطنطين بورفيروجينيت ، رومانوس
الأصغر ، حملة على الحمداني ، أحوال بلغاريا ، برينجاس وبارداس ، فتوحات العرب
في جُزر اليونان وصقلية وإيطاليا ، فشل محاولة سيمون البلغاري بالتحالف مع المسلمين
ضد الروم ، يوحنا تزييميشس وحروبه على العرب وقيليقيا ، سقوط طرسوس وأنطاكيا ،
تحريض الروس على البلغار ، اغتيال نيقفور ، الروس يحتلون بلغاريا ، الحملة على
جزيرة كريت وسقوطها

Georgii Cedreni Compendium Historiarum, PG, ١٢٢, col. ٧٤s.,
١١٩ - Theophanes Continuatus, PG, ١٠٩, col. ٤٧٨, ٤٩٦-٩٩ -
Symeonis Magistri (Logothetae) Chronographia, PG, ١٠٩, col.
٨١٩-٢٢.

٧٣

٩٢٠-٢٧ رومانوس الأول وسيميون زعيم البلغار

Leonis Grammatici Chronographia, ex recognitione Immanuelis
Bekkeri, Bonnae, MDCCCXLII, pp. ٢٩٣, ٢٩٥s.

٧٤

٥٦٩-١٠٥٠ نيقفور فوكاس ، سيميون ، زوي

Georgii Monachi, Vitae Recentiorum Imperatorum PG, ١٠٩, col.
٩١٣-١٥, ٩٣٣, ٩٣٧, ٩٤٠s., ٩٥٥, ٩٦٠s., ٩٦٥-٦٧.

٧٥

٩٧٦-١٠٤١ وفاة بازيلوس وخلافة أخيه قسطنطين ، أخلاقه السيئة ؛ هزيمة البلغار والهاجريين ؛ خلافة رومانوس الثالث أرجيروس وسخاؤه ؛ هزيمته أمام أمير حلب ، انقلاب أخلاقه إلى أسوأ ؛ حروب على البلغار والهاجريين ؛ جفاف ومجاعة ؛ محاولة يائسة لإنجاب ولد ؛ حبّ زوي لميخائيل الرابع وخلافته .

Ioannis Zonarae Annalium Libri XVII, PG, ١٣٥. col. ١٧٠-٧٤.

٧٦

١٠١٤-١١٨١ محاربة بازيلوس الثاني لصموئيل البلغاري - ضريبة أليلينجيون - فتن روسيلوس ونيقفور بريتيوس ومانياكس وأيروتيكوس - خلافة ميخائيل السابع وقتة نيقفور بوتانياتس

Ioannis Zonarae, Epitomae Historiarum, libri XIII-XVIII, CSHB, Bonnae, MDCCCXCVII, pp. ٥٣٨, ٥٥٧-٦٩, ٥٨٤-٦٥١, ٧٠٩-٢٥, passim.

٧٧

١٠٤٠-٥٦ ميخائيل الرابع ، ميخائيل الخامس ، قسطنطين مونوماخوس ، بوتانياتس ، الأتراك ، منزكرت ، بريتيوس ، السكيتيون ، الميزي Mizi ،

Michaelis Attalioetae Historia, CSB, Bonnae, MDCCCLII, pp. ٨-٨٧, ١١٨, ١٦٦-٢١٥, ٢٤٠-٤٣, ٢٦٤-٣٠٧, passim.

٧٨

١٠٤٢-٥٤ مونوماخوس ؛ حرب مع قطلمز ، القبض على ليباريتس

سنة ١٠٤٨

Georgius Cedrenus, Compendium Historiarum, tomus alter, CSHB, Bonnae, MDCCCXXXIX, pp. ٤٦٤s., ٥٧٠-٩١, ٦٠٦-٠٨

٧٩

١٠٤٥-١٠٨٠ حروب مونوماخوس وإسحق كومنينوس على السكيتيين ، معمودية

كيجينيس ، نكبة نيقفور بوتانياتس ، فتنة برينتيوس وبازلياكس

Ioannis Zonarae Epitomae Historiarum Libri XIII-XVIII, CSHB, Bonnae, MDCCCXCVII, pp. ٦٤١-٤٤, ٦٧١, ٦٧٨s., ٦٨٤, ٧١٣, ٧١٧, ٧٢٣s.

٨٠

١٠٤٧ حروب على الأتراك والبلغار ، فتنة تورنيكيوس وقاداتريس

Georgii Cedreni Compendium Historiarum, PG, ١٢٢, col. ٢٨٧-٣١٤.

٨١

١٠٦٤ هجوم الأوزي (أتراك)

Michael Attaliota, Historia, Bonnae, MDCCCLIII, pp. ٨٣-٨٧.

٨٢

١٠٦٨-١١٨٥ رومانوس ديوجنيس ، أليكسي كومنين - الـ Uzi يهزمون البلغار

والروم - هجمات البشناق - بازلياكس يُحالف الإيطاليين ضد برينتيوس

Excerpta ex breviario historico Ioannis Scylitzae Curopalatae: cf. Georgius Cedrenus Ionnis Scylitzae ope, ab Immanuele Bekkero suppletus et emendatus, tomus Alter. CSHB, Bonnae, MDCCXXXIX, pp. ٦٥٤-٥٧, ٦٦٣, ٧١٩-٤١, passim.

٨٣

١٠٧٢-٧٩ فتنة بوتانياتس وبازلياكس ، هجمات السكيتيين

Michaelis Attaliothae Historia, recognovit Immanuel Bekkerus,
Bonnae, MDCCCLIII, pp. ٣٠-٤٣, ٨٣-٧, ٢٠٤-٩, ٢٦١-٣, ٢٩٠-٣٠٢,
passim.

٨٤

١٠٧٨-٨٣ أليكسي كومنين الأول ، ضريبة آلليلونجيون ، أليكسي يدحر البلغار في
معركة Balathista ووفاة سيميون على أثرها
Georgius Cedrenus Ioannis Scylitzae ope, vol. ii, Bonnae,
MDCCCXXXIX, pp. ٤٤٧-٥٩.

٨٥

١٠٨١-٢٥٣ أليكسي كومنين الأول ، ميخائيل (دوكاس؟) كومنين ، سنحريم ملك
قبليقيا ، إنجازات ميخائيل وخلافة تاودورس دوكاس
Nicephori Bryenni Historiarum libri IV, PG, ١٢٧, col. ٩٠٣-٦ (Job
Monachus).

٨٦

١٠٨١-١١١٨ دور المرأة في عهد آل كومنين
Georgius Pachymeres, Historia Byzantina, Volumen alterum,
CSHB, Bonnae, MDCCXXXV,
pp. ١٤-١٧, ٥٩, ٢٧٠-٨٩, ٣٧٧-٧٩, ٤٥٠-٥٧, ٥٩٨s., ٦٢٠s.

٨٧

١٠٩٠ ثلاث رسائل لتيوفيلاكلت أسقف أوخريد يصف فيها البؤس في عهد البلغار
Theophylacti Bulgariae Archiepiscopi Epistolae, P.G., col. ١٢٦.
٣٣٧s-٣٩٥s.

٨٨

١١٨٥-١٢٠٣ الصراع على السُلطة بين إسحق أنجيلوس وأخيه أليكسيوس

Nicetas Choniata, Comneni, CSHB, Bonnae, MDCCCXXXV,
pp. ٤٤٤-٧, ٥٧٧, ٥٧٩, ٧١٠, ٧٢٣s., ٧٢٧.

٨٩

١١٨٥-١٢٠٤ إعلان أليكسي أنجيلوس الثالث إمبراطوراً - البلغار يدحرون بقيادة
حسن البيزنطيين ، بمساعدة السكيتين .

Georgius Acropolita, in RHC, Scriptorum Graeci Bellorum a
Francis Dei signa sequentibus in Syria susceptorum. I, Pars V,
pp. ٥٦٤, ٥٧٧-٩.

ج) فلافيوس فوكاس

٩٠

٦٠٠-٦١٠ أيام ماوريكيوس الأخيرة وإعدامه مع أسرته ؛ فتنة نارسييس ؛ اغتالات
فوكاس ومظالمه ؛ الفرس يستولون على الشرق الأوسط ، هجمات الآقار ؛ فتنة الأحزاب
وتعدي يهود أنطاكيا على لمسيحيين ؛ نهاية فوكاس المأسوية

Ioannis Zonarae Epitomae Historiarum libri XVIII, CSHB,
Bonnae, ١٨٩٧, pp. ١٩٣-٢٠٤.

٩١

٦٠٢ خلافة فوكاس ، مصرع ماوريكيوس وأسرته ، غضب كسرى لمصرع ماوريكيوس
، فتنة اليهود في أنطاكيا

Nicephori Callisti Xanthopuli Ecclesiasticae Historiae libri
XVIII, PG, ١٤٧, col. ٤٠٣-١٨.

٩٢

٦٠٢ تتويج الإمبراطور فوكاس ومصرع ماوريكيوس وأسرته
Gregorii Papae I Epistulae, PL, ٧٧, col. ١٣٤٩s.

٩٣

٩-٦٠٢ زواج ثاودوزيوس بن ماوريكيوس ، خلافة فوكاس وإعدام ماوريكيوس وأفراد أسرته ، حريق في القسطنطينية ، جريمة لم يستطع ماوريكيوس أن ينسأها
Chronicon Paschale, CSHB, Vol. I, Bonnae, MDCCCXXXII, pp.
٦٩٣-٩٩ passim; PG, ٩٢, ٩٧٣-٧٧.

٩٤

٦١٠-٦٠٢ فوكاس يخلف ماوريكيوس ، مصرعهما المأسوي
Leonis Grammatici Chronographia, ex recognitione Immanuelis
Bekkeri, CSHB, Bonnae, MDCCCXLII,
pp. ١٤٣-٤٦.

٩٥

١٠-٦٠٢ نهاية ماوريكيوس المأسوية ، اغتصاب فوكاس للعرش ، وصفه ووصف مظالمه ، إنجازات الفرس المُتكررة ، مصرع نارسيت ، ثورة اليهود في أنطاكيا ،
مصرع فوكاس والتمثيل به
Georgii Cedreni Historiarum Compendium, CSHB, I, Bonnae,
١٨٣٨، pp. ٧٠٤-١٣.

٩٦

١٠-٦٠٢ خلافة فوكاس الدموية ، هزيمته على يد خسر وفي دارا
Chronicon Anonymum, CSCO, Scriptorum Syri, Series tertia,
Tomus I, Lipsiae MDCCCIII, pp. ١٣, ١٨s.

٩٧

٦١٠-٦٠٢ انتخاب البابا بونيفاس الثالث ، فوكاس يحسم الخلاف في ما يتعلّق
بمعنى لفظة «مسكوني» - مصرعه والتمثيل بجثته

Mansi J., Sacrorum Conciliorum... Tomus Decimus, Graz,
Austria, ١٩٦٠, p. ٦٠٦s.

٩٨

٦١٠-٦٠٢ فوكاس يغتصب السُلطة ، الشقيقان هرقل و غريغوريوس من ولاية أفريقيا ،
يتزعمان الانقلاب عليه ، إعدامه والتمثيل به .

Sancti Nicephori Patriarchae Constantinopolitani Breviarium
Historicum, De rebus Gestis post Imperium Mauricii, D. Petavio
S.J. Interprete, PG, ١٠٠, ٨٧٦-٨٠.

٩٩

١٠٤١-٦٠٢ خلافة فوكاس ، القديس ديمتريوس يحمي مدينة تيسالونيك من
الصقالبة والآفار

Vitae Sanctorum, Suppelementum, S. Demetrii Martyris Acta,
PG, col. ١١٦, ١٢٥٩-٧٠, ١٢٩٨-٣١٤

١٠٠

٦٠٢ ثورة على ماوريكيوس ، إعلان فوكاس إمبراطوراً ، مصرع ماوريكيوس وأسرته
والتمثيل بجثثهم

Photii, Constantinopolitani Patriarchae, Opera Omnia, PG, ١٠٣,
col. ١٥٩-٦٢.

(د) حروب الأيقونات

١٠١

٧٤٥-٧١١ أحداث البيزنطيين ، لاسيما حروب الصور ، من فيليبكيوس حتى نهاية
كوبرونيموس (يُشار إلى الأرقام بالحرف الأسود) .

Georgii Cedreni, Compendium Historiarum, PG, ١٢١, col. ٧٨٩-

٨١٨.

١٠٢

٧١٤-٨٦٧ من قسطنطين كبرونيموس حتى ستاوراكيوس وميخائيل الثالث -
كبرونيموس عدو الصور - طاعون وبرد ومجاعة - أيريني - نيقفور السلوقي - بارداس
- تيودوروس من ستوديون - إسطل من الرخام - فوتيوس

Symeon Magister, in Theophanes Continuatus, ex recognitione
Immanuelis Bekkeri, CSHB, Bonnae, MDCCCXXXVIII; pp.

٥٢٦-٥٣١; ٦٦٦-٦٨٣.

١٠٣

٧١٦-٨٨٠ حرب الصور من ثاودوزيوس الثالث حتى ولاية إيريني الثانية
Constantini Manassis Compendium Chronicum, PG, ١٢٧, col.
٣٧٥-٨٦.

١٠٤

٧١٧-٧٤١ خلاف بين ليو الثاني و Hylalas والبطيريك جرمانوس في شأن
الصور

Chronographica narratio, complectens ea quae tempore Leonis Filii
Bardae Armeni contigerunt, PG, ١٠٨, col. ١٠٢٣-٣٥.

١٠٥

٧١٧-٧٧٥ ليو الأيسوري و قسطنطين كبرونيموس وابنه قسطنطين الرابع - دفاع
القديس جرمانوس عن الصور - صورة المسيح وأبجر ، وصورة العذراء مريم والقديس
لوقا - ليو ومسلمة - قصة المُتصدِّق الزاني - فتنة أرتابازد - توطين السوريين
والأرمن ...

Chronicon Breve, quod ex variis chronographis et expositoribus
decerpsit concinnavitque Georgius Monachus Cognomine
Hamartolus, PG, ١١٠, col. ٩١٥-٥٦.

١٠٦

٧٢٦ الرسالة الأولى لأبينا القديس غريغوريوس بابا روما إلى الإمبراطور ليو
الأيسوري في شأن الصور

Sancti Patris nostri Gregorii Papae Romani de Sacris Imaginibus;
ad Leonem Isaurum Imperatorem Epistula prima, J. Mansi,
Sacrorum Conciliorum, XII, Graz ١٩٦٠, pp. ٩٦٠-٨١.

١٠٧

٧٤٩ رسالتان للقديس يوحنا الدمشقي في الدفاع عن إكرام الصور

Joannis Damasceni... Opera Omnia quae exstant, ... opera et
studio P. Michaelis Lequien, PG, ٩٤, col. ١٣٨٣, ١٣٨٦s; ٩٥, ٣٢٣-

٢٧.

١٠٨

٧٥٩-٨٢٦ المُجادلة الأولى ضد أعداء الصور ، بقلم تاودورس راهب ستوديون

Antirrheticus primus adversus iconomachos, PG, ٩٩, col. ٣٢٧-

٤٣٤, passim.

ثانياً : الغرب اللاتيني

(أ) عام

١٠٩

القرن الميلادي الأول – القديسان سوسيبتر وياسون ، من تلاميذ القديس بولس وأنسبائه . كذلك القديسان سوسيبتر الذي من بيوريه ومنازون القبرسي تلميذي المسيح . من «سير القديسين» .

De SS. Sosipatro et Jasone discipulis S. Pauli Apostoli. Item de S.Sopatro Beroensi et S. Mnasone Cyprio, Discipulis Christi... Acta Sanctorum, Parisiis-Romae, ١٨٤٧, vol ٧, p. ٤-٦.

١١٠

القرن الميلادي الرابع – فى الإيمان القويم لماركيلينوس وفاوستينوس
Marcellini et Faustini de confessione verae fidei..., in Otto Gventher, Epistulae Imperatorum, Collectio Avellana, Pars I, Paris, ١٨٨٥, Epist. II, ٩٤-٩, ١٠٦-١٠٩.

١١١

القرن الميلادي الرابع – سيرة القديسين الشهيدين ماركيللوس أو ماركيللينوس الضابط وماميا أو مامنيا وزجته فى مصر
Acta Sanctorum, die vigesima septima augusti, De Sanctis Martyribus Marcello seu Marcellino Tribuno et uxore ejus Mammea vel Mamnea, in Aegypto; pp. ٣٤-٩.

١١٢

٤٣٠-٣٥٤ سيرة القديس أوريلوس أغسطينوس أسقف بونا ، بقلم پوسيديوس أسقف كالامان

Vita Sancti Aurelii Augustini Hipponensis Episcopi, Auctore
Possidio Calamensi Episcopo; PL, XXXII, col. ٥٧s., ٣٨٦-٩٠.

١١٣

٤٥٤-٤٧٧ حرب ليو الأول على جنسريك - مظالم الوندال واضطهاداتهم - تدمير
قرطاجة - الاغتصاب خطيئة المُغتصب لا المُغتصبة .

Nicephori Callisti Historia Ecclesiastica, PG, ١٤٧, ٧٨s. -
S. Leonis Magni Papae, Epistulae et sermones, PL Tomus LIV,
pp. ٤٣٣, ٦٤٥ - Victor Vi- tensis, De persecutione Vandalica, PL
LVIII, p. ١٨١-٧, ٢٣٥-٨, ٢٤٣.

١١٤

٥٠٠ مرسوم تيودوريك ، القانون الروماني الأستروغوطي . ١٤٤ بنداً فى السياسة
والدين والقضاء ، تسرى على «الرومان والبرابرة»

EdictumTheodoricis Regis, Lex Romana Ostrogothorum
(AD ٥٠٠), MGH, Leges, ٥, ed. F. Bluhme, Hannover, ١٨٧٥ pp.

١٤٥-١٧٩

١١٥

٥٩٠-٦٠٤ عناوين مواضيع رسائل القديس غريغوريوس البابا الكبير

Sancti Gregorii Papae I cognomento Magni, Opera Omnia,
Tomus tertius, PL Migne Tomus LXXVII, Parisiis, ١٨٤٩, pp.

٤٤٧-١٣٥٠.

١١٦

٦١٩-٣٣ ملك الفرنج داجويرت وزمانه

Aimoni monachi Floriacensis De Gestis Francorum, Lib. IV, pp.

١٢١-٣٠.

١١٧

٥١-٦٢٨ من حوليات ملوك الفرنج : داجوبيرت وسيجبيرت وبيين

Ludovici Du Four, Annales Francorum, pp. ٦٨٥s. - Ex Vita SS. Aurei et Sociorum, Apud Bollandianos XVI. Junii. pp. ٥٢١s. - G. Waitz, Aimoni Monachi Floriacensis, De Gestis Francorum, in MGH: Scriptores, Band xxvi (Hanover and Berlin, ١٨٢٦-١٨٩٢), pp. ١٣١-٤, ١٣٦s. - Ex Sigeberti Gemblacensis Monachi Chronicon, PL ١٦٠, p. ١٢٥-٤٢.

١١٨

٧٩٤ رسالة البابا أدريانوس الأول لى أساقفة إسبانيا ضد أليپاند ، أسقف توليدو
Epistola Hadriani Papae I ad Episcopos Hispaniae contra Elipandum episcopum Toletanum, J. Mansi, Sacrorum Conciliorum... Vol ١٣, Graz- Austria, ١٩٦٠, col. ٨٦٥-٧١, passim.

١١٩

٤٠-٨١٤ تقسيم إمبراطورية شارلمان وتأثير ذلك على السياسة الدينية والمدنية
L'Eglise et le monde barbare, Nouvelle édition revue et corrigée, in Histoire Générale de l'Eglise, par Fernand Mourret, Paris, ١٩٢١, p. ٣٧١-٩٧.

١٢٠

٤٠-٨١٨ سيرة الإمبراطور لويس النقي وأعماله ، علاقاته مع روما وخلافاته مع أولاده ، تقسيم الإمبراطورية

Vita Ludovici Pii Imperatoris, in Recueil des Historiens des Gaules et de la France, Tome Sixième, par Dom Martin Bouquet... Nouvelle Edition, Paris, MDCCLXX, pp. ١٢٣-٩٧.

١٢١

١٠٩٥-٨٧١ ملوك سكاندينافيا وإنجلترا

Sweyn, Knut le Grand, Olaf, Biorno, Aetherled, Trügei Oemundus, Gutring, Ferd, Erpo, Miseco, Harald Ethelsten, Sewald ,Thurkilus, a) Annales Rerum Danicarum Esromenses a Nato Christo ad Annum ١٣٠٧, in J. Langebek (ed.), Scriptorum rerum Danicarum, vol.

I, Hafniae ١٧٧٢, p. ٢٣٣-٣٥; vol. ٢, Hafniae ١٧٧٣, p. ٣٥٠s. - b)

Annales Lundenses, ed. by G. Waitz, MGH, vol. ٢٩, ١٨٩٢

[repr. ١٩٧٥] [the same as] Annales Esromenses, pp. ٢٠٠s. - d)

Cnutonis regis gesta, sive Encomium Emmae Reginae, Auctore Monacho Sancti Bertini, ed. by G.H. Pertz, Scriptorum Rerum Germanicarum, Editio altera, Hannover, ١٨٦٥; Lib. I, n. ١, ٣; Lib.

II, ١-٤ -

d) Saxo Grammaticus, Gesta Danorum, ed. by J. Olrik and H. Raeder, ١٩٣١, digitized and converted by Ivan Boserup, Lib. X,

Dan. ١٠. ٢,١; ٥. ٠; ١١. ١; ١١. ٦; ١٢. ٢; ١٢. ٣ - e) Thietmari Merseburgiensis Episcopi Chronicon, ed. by R. Holtzmann, Scriptorum Rerum Germanicarum, Nova Series, T. IX, ١٩٣٨; Lib.

VII, nn. ٣٦-٤٣ - f) Adami Gesta Hammaburgensis Ecclesiae Pontificum ex Recensione Lappenbergii [ed. by G.H. Pertz], Scriptorum Rerum Germanicarum, Editio altera, T. II. Hannover, ١٨٧٦, II, pp. ١-٤. - f) Caesaris S.R.E. Card. Baronii... Annales Ecclesiastici, denuo excusi et ad nostra usque tempora perducti ab

Augustino Theiner... Tomus sextusdecimus, ٩٣٤-١٠٤٥, Barri-Ducis... MDCCCLXIX, pp. ٤٦٣-٦٠٠, passim.

١٢٢

١١٢٥-٨٨٨ أوروبا الغربية من سنة ٨٨٨ إلى ١١٢٥ (شارلمان وخلفاؤه)

Augustin Fliche (Professeur à l'université de Montpellier),
Histoire du Moyen Age, Tome II, L'Europe Occidentale de ٨٨٨ à
١١٢٥, Les presses Universitaires de France, Paris, ١٩٣٠, pp. ٢-

١٧٩.

١٢٣

٩١٣-٣١ نظرة جغرافية - تاريخية على كنيسة إسبانيا من عهد الملك جارثيا حتى
فيرموندوس الثاني

Enrique Florez, España Sagrada: Theatro geographico-historico
de la iglesia de España, Volume ١٧, Apendices, Chronico del
Monge Silense, pp. ٣٠٠-١١.

١٢٤

٩٦٧-٩٦٩ مآثر أوتو الأول في جنوب إيطاليا مع اللونجوبارد والروم
Chronicon Salernitanum, MGH SS, IV, ed. G. H. Pertz,
Hannover, ١٨٤١, pp. ٥٥٤-٦.

١٢٥

١٠٩٦-١١١٤١ هوجو دي سان فيكتور ، لاهوتي وفيلسوف ألماني
a) Giovanni Reale/Dario Antiseri, Il Pensiero Occidentale dalle
Origini ad Oggi, Storia delle idee filosofiche e scientifiche. I,
Antichità e Medioevo, Editrice La Scuola, ١٩٨٥, p. ٣٨٧-٣٨٩ - b)
Dizionario Enciclopedico del Medioevo, Direzione di André
Vauchez, Città Nuova, Roma, ١٩٩٨-١٩٩٩, Vol. III, p. ١٩٧٣-١٩٧٤ -
c) Enciclopedia Cattolica, Vol XII, Città del Vaticano, ١٩٥٤, col
٧١١-٧١٤. - d) Bibliotheca Sanctorum, Vol. XII, Città Nuova,
١٩٦٩, col. ٧٧٥-٧٧٧.

١٢٦

١٠٩٦ رسالة البابا أوربانوس الثاني إلى كولومان ملك المجر ، يلومه لابتعاده عن الكنيسة الرومانية وينتقد البابا المعارض جويبيرتوس أو إقليمس الثالث

B. Urbani II Papae Epistulae, PL ١٥١, col. ٤٨٠s.

١٢٧

١٠٩٩-٢٤ رسائل تيوبالد الذي من Stamp : عن بعض الذين يشكّون في الكتب المقدّسة- الأطفال غير المعمّدين لا ينالون السعادة الأبديّة- إلى الملكة مارجريت- إلى صديقه فيليبس - لوم المدّعين أنّ أبناء الكهنة غير صالحين للكهنة .

Paschalis II, Gelasii II, Calixti II, Romanorum Pontificum Epistolae et Privilegia, Accurante J.-P. Migne, Tomus Unicus,

Apud J.-P. Migne Editorem, Parisiis, ١٨٥٤; pp. ٧٥٩-٧٠.

١٢٨

١١١٨-٧٠ إجراءات الملك هنري الثامن ملك إنجلترا ضد بابا روما وتوماس بيكت
Materials for the History of Thomas Becket, Archbishop of Canterbury... Edited by James Craigie Robertson, M.A. Canon of Canterbury. Vol. I, London, Kraus Reprint LTD, ١٩٦٥, pp. ٥٣,

٢١٤s.

١٢٩

١١٥٦-٧٠ زلازل في بلاد الشام

RHC, Documents Arméniens, Tome premier, Paris, MDCCCLXIX; a) Chronique de Grégoire le Prêtre, p. ١٧٩ - b) Guiragos de Kantzag, Extrait de l'Histoire d'Arménie, pp. ٤١٧. -

c) Samuel d'Ani, Chronique, pp. ٤٥١, ٤٥٥ -

d) Table Chronologique de Héthoum, Comte de Gorigos, pp.

٤٧٦, ٤٨٠, ٤٨٥. - e) Chronique du Royaume de la Petite Arménie,

- ٢٢٣ -

- pp. ٦٠٩, ٦١٤, ٦٢٤, ٦٥٦, ٦٦٣. - Ib. Tome second, Paris, M DCCCC VI, f) Extraits de la Chronique de Matthieu d'Edesse, pp. ١١٠-١٣, ١٧٩, ٣٧٠s., ٤٧٦, ٤٨٠, ٦١٤. - Ib. Historiens Occidentaux, Tome Cinquième, Seconde Partie, Paris, Imprimerie Nationale, M DCCC XCV, g) Benedicti de Accoltis, Historia Gotefridi, pp. ٦١٧ - h) Li Estoire de Jerusalem et d'Antioche, pp. ٦٣٥, ٦٤٣.

١٣٠

١١٥٦ إجراءات للبابا أليكساندر الثالث خاصة باليهود

- Joannes Dominicus Mansi, Sacrorum Conciliorum nova et amplissima Collectio, Vol. ٢١, Graz, Austria, ١٩٦١, pp. ١١٠٦. - Vol. ٢٢, ١٩٦١, pp. ٧٦-٩; ١٤١-٦; ٢٣١, ٢٣٣; ٧٣١-٦; ٧٦٧-٨٤; ٨١٧-٥٤; ٨٥٥-٦٤; ١٠٥٧; ١٠٦٣; ١١٧٢, ١١٧٤.

١٣١

١١٩٤-١٢٥٠ الأبد والعلوم في دولة فريدريك الثاني العلمانية

- Gabriele Pepe, Lo Stato Gibellino di Federico II, Seconda edizione, Bari, Gius. Laterza & Figli, ١٩٥١, pp. ٦٢-٧٥.

١٣٢

١٢٠٢ رسالتان غير منشورتين عن زلزال في سوريا سنة ١٢٠٢

- Two unpublished Letters on the Syrian Earthquake of ١٢٠٢, by Hans Eberhard Mayer, in Medieval and Middle Eastern Studies in honor of Aziz Suryal Atya, Edited by Sami A. Hanna, Leiden, E. J. Brill, ١٩٧٢, pp. ٣٠٦-٣١٠.

١٣٣

١٢٠٢-١٢٠٤ الكرسي الرسولي سعيد بضمّ بلغاريا والقسطنطينية إلى الكنيسة
الرومانية ويُرسَل الباليوم لرئيس أساقفة بلغاريا ويلوم ملك المجر لوضعه عقبات في
مساعي الوحدة

Acta Innocentii PP. (١١٩٨١٢١٦-), in Pontificia Commissio ad
Redigendum Codicem Iuris Canonici Orientalis, Fontes, Series
III, vol. II, Typis polyglottis Vaticanis, MCMXLIV;
pp. ٢٢٦-٣١, ٢٤١-٣, ٢٤٩-٦٧, ٢٧١-٨٣.

١٣٤

١٢١١-١٢٤٥ فريديك الثاني يُقسم الولاء لصقلية - نداءه للحملة الصليبية - حرمة
مرتين - رسالته إلى هنري الثالث ملك إنجلترا - اتفاقية سان جرمانو (١٢٣٠) -
عزله في مجمع ليون (١٢٤٥) - وصيته (١١٩٧)

Selecte Medieval Documents and other Material illustrating the
History of Church and Empire, ٧٥٤ A.D. - ١٢٥٤ A.D. by
Shailer Mathews..., Second edition Revised and with Glossary,
Silver, Burdett and Company, New York Boston Chicago, ١٩٠٠;
pp. ١١٣-١٥, ١٢٠-٣٢, ١٤٥-٥٥

١٣٥

١٢٣٩ البابا غريغوريوس التاسع يُؤكّد حرم الإمبراطور فريديك الثاني
Raynaldi et Jac. Laderchii: Annales Ecclesiastici, tomus
vigesimus primus (١٢٢٩١٢٥٦-), Barri-Ducis MDCCCLXX, vol
٣٨, p. ١٩٤.

١٣٦

١٢٤٣-٥٤ البابا إينوشينسيوس الرابع يمتدح الرهبان ويوصي الرؤساء الكنسيين بعدم
عرقلة نشاطهم

Acta Innocentii PP IV (١٢٤٣-٥٤), e registis Vaticanis aliisque fontibus collegerunt notisque adornarunt Theodosius T. Haluscynskyj, O.S.B.M. et Meletius M. Wojaar O.S.B.M., Romae ١٩٠٢; Fontes, Series III, Vol. IV, Tomus I; p. ٦٠ - Bullarum, Diplomatum et Privilegiorum, Francisco Grande, Tome III, ١٨٥٨; Augustae Taurinorum, Seb. Franco, H. Fory et H. Dalmazzo Editoribus, ١٨٥٨, p. ٥١١.

١٣٧

١٢٧٤ مجمع ليون ، العلاقات بين البيزنطيين واللاتين : صيغة الإيمان التي تلاها وكيك إمبراطور اليونانيين - رسالة ميخائيل باليولوجوس إلى البابا غريغوريوس العاشر Tautu Aloysius, Acta Urbani IV, Clementis IV, Gregorii X (١٢٦١-١٢٧٦), e registris Vaticanis Aliisque Fontibus, in Pontificia Commissio ad redigendum Codicem iuris Canonici orientalis, Fontes, Series III, Vol. V, Tom. I, Typis polyglottis vaticanis, MCMLIII; p. ١١٦-١٢٢.

١٣٨

١٢٨٠ تنصير اليهود ومحاكم التفتيش Bullarium Diplomatum et Privilegiorum Sanctorum Romanorum Pontificum, Taurinensis Editio... Cura et studio Aloysii Tomassetti; Tomus IV, A Gregorio X (١٢٧١) ad Martinum V (١٤٣١), Augustae Taurinorum... MDCCCLIX; sub anno ١٢٨٠.

١٣٩

١٣١٣-٥٤ كولا دي رينتسو وزمانه (زعيم اشتراكي فى القرون الوسطى) Cola di Rienzo, Monografia del dottore Papencordt, Prima traduzione italiana, con annotazioni e aggiunte di Tommaso Gar.

Torino, Giuseppe Pomba e comp. Editori, ١٨٤٤؛

pp. ٣٤٤-٨١.

١٤٠

٧٠-١٣١٦ من الباباوين يوحنا الثالث والعشرين وأوربانوس الخامس إلى ملوك فارس

وأرمينيا وتريبيزوند والحبشة ، دعماً للمسيحيين وللعلاقات مع الكرسي الرسولي

Caesaris S.R.E. Card. Baronii Annales Ecclesiastici, Tomus
Vigesimus quartus, Barri-Ducis Parisiis - Friburgi Helv.

MDCCCLXXX; pp. ٤٣٢s. - Vigesimus sextus, Barri-Ducis -

Parisiis- Friburgi Helv., MDCCCLXXX, sub anno ١٣٦٤, n. ٥s.-

Annals Gandenses, Frantz Funk-Brentano,

<http://www.amazon.com/Annales-Gandenses-Edition-Frantz-Funk-Brentano/dp/١١١٦١١٧٧٢>; p. ٣ - Annales Minorum, seu

Trium Ordinum a S. Francisco institutorum, Auctore A. R. P.
Luca Waddingo Hiberno, Tomus VII (١٣٢٣-١٣٤٦) Editio Tertia,

Ad Claras Aquas (Quaracchi) prope Florentiam, ١٩٣٢; pp. ١١٧,

١٢١-٢٣, ١٦٣-٦٩.

١٤١

٨٤-١٣٢٨ فلسفة وسياسة في فكر جون فيكلف

Stephen E. Lahey, Philosophy and Politics in the Thought of
John Wyclif, Cambridge University Press, ٢٠٠٣; pp. ٢٦-١٩٧,

passim, ٤٨٣-٨٧.

١٤٢

٥٢-١٣٤٢ البابا كليمنس السادس ونشاطه للوحدة الكنسية والدفاع عن الأراضي

المقدسة - اتصالات بجنوه والبنديقية والروم والأرمن والتتر

Le Pape Clément VI et les Affaires d'Orient (١٣٤٢-١٣٥٢), Thèse présentée à la Faculté des Lettres de l'Université de Paris, par Jules Gay; Paris; Société Nouvelle de Librairie et d'édition, ١٩٠٤; pp. ١٧٢-٧٧ - Caesaris S.R.E. Crd. Baronii, Annales Ecclesiastici, Denuo et accurate Excusi, Parisiis, M DCCC LXXX, Tomus Vigésimus quintus, ١٣٣٤-١٣٥٥; pp. ٤٣٣s., ٤٥١s, ٤٩٠s. - L. Waddingus, Annales Minorum,... Tomus VIII (١٣٤٧-١٣٧٦) Ad Claras Aquas..., ١٩٣٢; pp. ٣٧-٣٩, ٦٢s., ٦٥s. - Tautu Aloysius L.; Acta Clementis PP. VI, in Fontes, Series III, Volumen IX, Typis Polyglottis Vaticanis, MCMLX; pp. ٢٨١-٨٤.

١٤٣

١٣٦٤ مساعى البابا أوربانوس الخامس للمصالحة بين الدويلات الإيطالية ، بمساعدة بطرس توما رئيس أساقفة كريت ، والكاردينال بيرنابو مندوب الكرسي الرسولي وملك قبرس .

Caesaris s. R.E. Card. Baronii... Annales Ecclesiastici... Tomus Vigésimus sextus, ١٣٥٦-١٣٩٦, Barri-Ducis - Parisiis - Friburgi Helv., MDCCCLXXX. ٤-٦, sub anno ١٣٦٤.

١٤٤

١٣٦٤-٦٥ مساعى بطرس الأول ملك قبرس للمصالحة بين الجنويين والبنادقة Chroniques d'Amadi et de Strambaldi, Publiées par M. René de Mas Lat- rie, Seconde Partie: Chronique de Strambaldi, Paris, Imprimerie Natio- nale, M DCCC XCIII; p. ٦٠s.

١٤٥

١٩-١٤١٨ من يوميات أنطونيو موروزيني وجياكومو براجادين من ولاية البنادقة ،
عن Negroponte علاقة دولتهما مع أطراف مُختلفة (لاسيما النزاع مع جنوه في) ،
والعلاقة مع الكرسي الرسولي

Efi Avdela & Angelika Psarra, Engendering 'Greekness':
Women's Emancipation and Irredentist Politics in Nineteenth-
Century Greece, in Mediterranean historical Review, Vol. ٢٠ No.
١, June ٢٠٠٥, pp. ٤٥, ٥٥.

(ب) إنجلترا

١٤٦

١٢٣٥-١١٥٠ حوليات وأحداث فرنسا وإنجلترا في السنوات ١١٥٠-١٢٣٥
Recueil d 'Annales Angévines et Vendômoises, publié par Louis
Halphen, in Collection de Textes pour servir à l'étude et à
l'enseignement de l'histoire; Paris, ١٩٠٣; pp. ١٢-١٢٥, passim.

١٤٧

١١٥٣-١٢٢٤ ملوك إنجلترا : استيفان بلوا وهنري الثاني وهنري الأصغر وريتشارد
الأول قلب الأسد ويوحنا سان تير : وملوك فرنسا : لويس الثامن وفيليب أوجوست
ولويس الثامن والتاسع - توماس بيكت وعزله ، الحملة الصليبية الثالثة ، سقوط عكا
١١٩١ ، بلدوين وهوبرت رئيسا أساقفة كانتربوري

Gesta Regum, in Gervasii Cantuariensis Opera, in Historical Works
of Gervase of Canterbury, Vol II, ed. William Stubbs, Kraus
Reprint LTD, Oxford, ١٩٦٥; pp. ٧٤-٩٣, ٤٠٤-٤٠٩.

١٤٨

١١٥٤-١٢٧٢ منوعات عن الحياة في أوكسفورد في عهد هنري الأول والثاني
(ضرائب على السمّاق والعسل ، التجنيد ، إصلاح السور ، نفقات المملكة والدواب :
الشركات التجارية ، الجمرك ؛ التعديّات بين الإكليروس والعلمانيين : تنظيمات خاصة
بالجامعة والطلاب وغيره .

The Universities of Europe, in the Middle Ages, by the late
Hastings Rashdall, Dean of Carlisle, a new Edition in three
volumes, edited by F.M. Powicke... and A.B. Emden, Vol. III,
English Universities-Student Life, Oxford ١٩٣٦; Costums from
Domesday, Customs of Oxford and Oxford-shire; pp. ١٠٦s,
٣٦٦s., ٤٧٦-٨.

١٤٩

١١٨٩-١١٩٩ خلافة ريتشارد الأول - تنظيم الكنائس الشاغرة -
شغب اليهود في عدّة مُدن ومذبحتهم في يورك - راتولف وكيل المملكة - الملك يُهدر
الأموال استعداداً للحملة الصليبية

Chronicles of the Reigns of Stephen, Henry II, and Richard, Vol.
I, Containing the first four Books of the Historia Rerum
Anglicarum of William of Newburg, Edited from Manuscripts by
Richard Howlett, of the Middle Temple, Harrister-At-Law,
Originally published ١٨٨٤ by Her Majesty's Stationery Office,
London, Reprinted with permission, Kraus Reprint LTD; pp.
٢٩٣-٣٢٤.

١٥٠

١١٩٤-١٢٣٢ حوليات وأحداث

Chronicles of the Reigns of Edward I. And Edward II, Vol. I,
Annales Londonienses and Annales Paulini, Edited by W.
Stubbs, Kraus reprint LTD, ١٩٦٥; pp. ٣-٧, ٣٠s.

١٥١

١٢٢٨ هنري الثالث مُعزم بالثقافة ويُوصي بحُسن مُعاملة الجامعيين في أوكسفورد
وكامبريدج

Royal and other Historical Letters of the Reign of Henry, (ed.) by
Walter Waddington Shirly, Vol. I, ١٢١٦-١٢٣٥, London, ١٨٦٢;
pp. ٣٢٣, ٣٨٩s.

١٥٢

١٢٣١ رسالة روبرت جروساتيستا أسقف لينكلن إلى الأميرة مارجريت كوينتشي
يُوصيها بالرأفة باليهود مع مكافحة الريا ، ومُراقبة الثُجَّار الجشعين
Roberti Grossetestae Epistulae (Eximiae dominae et in Christo
carissimae, dominae Margaretae de Quinci, Comitissae
Wintoniae),... cf. Roberti Grosseteste quondam episcopi
Lincolniensis epistolae, ed. H. Luard, Rolls Series, ٢٦ (London:
Longman, ١٨٦١), pp. ٣٣-٣٨.

١٥٣

١٢٧٢-١٣٠٧ خلافة إدوارد الأول ونشأته ، من نوادره ، عمليات في ويلز وسكوتلاند
وإسبانيا ، السكوتلانديون يغزون إنجلترا ، نزاع بين إنجلترا وفرنسا - البابا يبذل جهده
للصلح بين الإنجليز والفرنسيين - حملة على فلانديا - اضطرابات طُلابية في
أوكسفورد - زواج الأميرة إليزابيث وإجراءات ضد الإكليروس - تظلم الأمة وجواب
الملك - إجراءات ضد اليهود - نكبة البابا بونيفاس - وفاة الملك إدوارد الأول

Annales Londinienses, Thomae Walsingham Historia Anglicana, in Chronicles of the Reigns of Stephen, Henry II, and Richard, Vol. I, Containing the first four Books of the Historia Rerum Anglicarum of William of Newburg, Edited from Manuscripts by Richard Howlett, of the Middle Temple, Harrister-At-Law, Originally published ١٨٨٤ by Her Majesty's Stationery Office, London, Reprinted with permission, Kraus Reprint LTD; pp. ٨-١٣٧, passim.

ج) أليَنور الأكويتانية Eleanor of Aquitaine

١٥٤

١١٢٢-١٢٠٤ للأديرة وظيفية زمنية وروحية - تأثيرها على السياسة والثقافة - أليَنور ورهبنة فوننتقرو ، عنصر عضوي في الهيكل السياسي للإمبراطورية الأنجيشية - «كتاب الحيوان» لجولييوم النورماندي والأدب الأنجلو - نورماندي : «العلمانيون يُحبّون أن يقرأوا بالإنجليزية».

Marjorie Chibnall, L'Ordre de Fontevraud en Angleterre au XII s. - Mary Dominica Legge, La littérature anglonormande au temps d'Aliénor d'Aquitaine; in Cahiers de Civilisation Médiévale, X-XII Siècle - Tome XXIX, Université de Poitiers, ١٩٨٦; pp. ٤١-٧; ١١٣-١٨.

١٥٥

١١٣٧ رُزقت بزيجتين ٥ نكور و ٥ بنات - دور هؤلاء البنات في السياسة والأدب ، ومصيرهنّ

Edmond-René Labande, Les filles d'Aliénor d'Aquitaine: étude comparative, in Cahiers de Civilisation Médiévale, Xe-XIIe siècles - Tome XXIX Université de Poitiers, ١٩٨٦; pp. ١٠١-١١.

١٥٦

١١٤٥-١١٥٢ زيجتها من لويس السابع ملك فرنسا وهنري پلانتاجينيت ملك إنجلترا

– الحملة الصليبية الثانية

Villelmi Parvi Canonici de Novoburgo, *Historia Rerum Anglicarum*; in *Chronicles of the Reigns of Stephen, Henry II, and Richard*, Vol. I... Originally published ١٨٨٤ by Her Majesty's Stationery Office, London Reprinted with permission, Kraus Reprint LTD; pp. ٩٢, ٢٨١, ٣٤٥s.

١٥٧

١١٧٥ رسالة الشمّاس بطرس من بلوا Blois يدعوها للتصالح مع زوجها الملك

هنريك الثاني

Petri Blesensis Bathoniensis in Anglia Archidiaconi Opera Omnia, Migne, PL ٢٠٧, pp. ٤٤٨s.

١٥٨

١٢٠٠ مقالة «فى الحب» لكاثبها الكاهن أندريه ، مُهداة لألينور الأكويتانية وابنتها ،

يُنسب إليهما فيها عدة أحكام وعبارات فى قضايا عاطفية مُحرّجة

Pascale Bourgain, *Aliénor d'Aquitaine et Marie de Champagne, mises en cause par André le Chapelain*: in *Cahiers de civilisation médiévale*, ١٩٨٦, Tome XXIX, Université de Poitiers ١٩٨٦, pp.

٢٩-٣٦.

ثالثاً: الحملات الصليبية

١٥٩

١٠٧٦-١١٩٢ جدول زمني لهيثوم أمير جوريجوس فيه أخبار مُختلفة عن الصليبيين
في هذه الفترة

Table Chronologique de Héthoum, Comte de Gorigos, in RHC,
Documents Arméniens; Tome premier; Paris, Imprimerie
impériale, MDCCCLXIX; pp. ٤٧١, ٤٧٧s.

١٦٠

١٠٩٢ خلاف بين بواموند والكونت رايموند على أنطاكيا ، تسليمها لبواموند ، مجاعة
شديدة

Historia `H` ierosolimitana, in RHC, Hist. Occidentaux, Tome I;
pp. ٥٨٠, ٧٩٩.

١٦١

١٠٩٥-١١٩٢ جودفروا دي بويون ، وصلاح الدين ، وكونراد مونفرّات ، والبابا
كليمنس الثالث وفريدريك بربروس وبعض أحداث الحملتين
الأولى والثانية

Anonymi Rhenani, Historia et Gesta Ducis Gotfridi, seu Hstoria
de obsidione Terrae Sanctae, in RHC, Historiens Occidentaux,
Tome ٥, Seconde partie, Paris, M DCCC XCV; ٥٢١, ٥٢٤.

١٦٢

١٠٩٦-١١٩٩ من أحداث الحملة الأولى - مقدّمة ، «لابدّ لنا من بذل كل الجهود
في قراءة ما كُتب وكتابة ما يُقرأ» - مجمع كليرمون - لم يُبشّر بالصليب بين لألمان
بسبب الإنشقاق - المعجزات تدفع التوتون نحو الحرب المُقدّسة - الأنبياء الكذبة

والمُخادعون في ثياب الحملان - الفرنجة يحتلون نيقيا وأنطاكيا ، وصف معركة أنطاكيا - هلاك مُعظم الجيش المسيحي - تدخل جيش «بابل» - «شرح عن أورشليم ومؤسسها الأول»

Gesta Tancredi in expeditione Hierosolymitana, Auctore Radulfo Cadomensi, in RHC, Historiens Occidentaux, Tome Troisième, praemissa - Hugonis de S. Maria, Floriacensis Monachi, Itineris Hierosolymitani Compendium, in RHC, Historiens Occidentaux, Tome Cinquième; n. ١ - Baldrici Bourgueil, episcopi Dolensis, Historia Hieroslymitana, in RHC, Historiens Occidentaux, Tome Quatrième; n. ٤s.- Ekkehardi Abbatis Uraugiensis Hierosolimita, in RHC. Historiens Occidentaux, Tome V. Paris. ١٨٩٥; chap. ٨-١٤, ٢٢-٢٦ - Roberti Monachi Historia Iherosolimitana, in RHC, Historiens Occidentaux, Tome III pp. ٧٩٩-٨٨٢.

١٦٣

١٠٩٧ حصار نيقيا ، هرب أهل المدينة ، صانع ماهر يصنع آلة ضاربة - المدينة
تطلب التفاوض - استئناف المعارك بشدة

Willelmi Tyrensis Archiepiscopi, Historiae, lib. tertius, in RHC, Hist. Occ. Tome I, Paris, MDCCCXLIV, chap. ٢, ١٠s., ١٣s.

١٦٤

١٠٩٧-١٢٥٦ تركات ووثائق تملك ، أخبار مُتفرقة عن الصليبيين ومُدنهم
وعلاقتهم بالعرب والروم والأتراك

Regesta Regni Hierosolymitani (MXCVII-MCCXCI), edidit Reinhold Röhricht, Oeniponti, Libreria academica Wagneriana, ١٨٩٣; pp. ١-٤٦.

١٦٥

١٠٩٩-١١٦٣ حوليات كآفارو الجنوبي عن الحملة الأولى . مُقدّمة بالإيطالية والنص

اللاتيني (٧٥ ص.)

Annali Genovesi di Caffaro e de'suoi continuatori, dal MXCIX
AL MCCXCIII. Nuova edizione a cura di Luigi Tommaso
Belgrano, Vol. primo, Genova, Tipografia del R. Istituto Sordo-
Muti; pp. LXX-XCIX- Text: Cafari Annales, Ann. MXCIX-
CLXIII, a cura di Luigi Tommaso Belgrano, Genova ١٨٩٠; pp.

٧٥.

١٦٦

١١٠٣-١٢٦٠ حواش للعلامة فريدريك فيلكن على أخبار وأعلام وردت في «تقويم

البلدان» لأبي الفدا ، مُتعلّقة بالصليبيين ،

Friderici Wilken, Ratzeburgensis seminarii regii philologici
sodalis, Commentatio de Bellorum Cruciatorum ex Abulfeda

Historia, Gottingae; pp. ٤٦-٨٤, ١٠١-٢٢١.

١٦٧

١١١٣-١٣٤٣ من تاريخ وليم رئيس أساقفة صور : زلازل عظيمة تهزّ معظم الشرق

- في شميساط ومرعش وجوارهما «اضطرب البحر وناحت الجبال والتلال». دُمّر

عدد كبير من المدن ... هلاك ٤٠,٠٠٠ في مرعش

Historia Rerum in partibus transmarinis gestarum a tempore
successorum Mahumeth usque ad annum Domini MCLXXXIV,
in RHC, Historiens Occidentaux, tome I, I partie, Paris,
MDCCCXLIV; pp. ٤٩٢, ٩٧١-٣ - Tome second, Paris, M DCCCC

VI; Extraits de la Chronique de Matthieu d'Edesse, pp. ١١٠s.,

١٧٩, ٣٧٠, ٤٧٦, ٤٨٠, ٦١٤, passim.

١٦٨

١١١٩-١١٣٨ تركات وتوصيات لمُساعدة القبر المُقدس وكنائس الأرض المُقدّسة
Le Cartulaire du chapitre du Saint-Sépulcre de Jérusalem, publié
par Geneviève Eresc-Bauter, in Documents relatifs à l'histoire
des Croisades publiés par l'Académie des inscriptions et belles-
lettres, Paris, Librairie Orientaliste Paul Geuthner, ١٩٨٤; pp. ٤١-
٤٤. - Cartulaire de l'Eglise du Saint Sépulcre de Jérusalem, publié
d'après les manuscrits du Vatican par M. Eugène de Rozière,
Paris, MDCCCXLIX; PL., ١٥٥; col. ١١٤٩-١٢٤٦, passim.

١٦٩

١١٣٣-١٢٢٣ حوليات وأحداث هذه الفترة :
ضربة سيف يُسدّدها الإمبراطور كونراد بيديه الاثنتين - ملك أورشليم الرابع بلدوين
يستولى على عسقلان . - ١١٥٩ انتخاب البابا أليكساندر وعقده مجمعين في تور
وروما ، ضمًا ٤٨ أسقفًا . لمُصالحة الإمبراطور فريدريك . - «صلاح الدين هذا أريد
أن أخبركم من أين جاء وكيف أصبح سيّد بابل»
- أموري خامس ملك لأورشليم يُحارب صلاح الدين «ويهزمه شر هزيمة» - جزام
بلدوين بن أموري - معركة حطين - غرق فريدريك ببروس - جوي دي لوزينيان
ملك أورشليم ، يبتاع قبرص من فرسان الهيكل - سنة ١٢٠٢ زلزال عظيم في عكا
وصور وجبيل وطرابلس وعرقه - سنة ١٢٠٤ قتل مورشوفل ابن الإمبراطور كير
إسحق ، وكونت فلاندر بودوان ودوق البندقية استوليا على القسطنطينية بالقوة - سنة
١٢١٣ للمسيح جرت معركة كبرى بين مُسلمي إسبانيا والنصارى وهُزم المسلمون -
سنة ١٢١٩ استولى يوحنا دي برين على دمياط - زواج الإمبراطور فريدريك من
إيزابيل . إلخ .

Les Gestes des Chiprois; Livre I, Chronique de Terre Sainte
(١١٣٢- ١٢٢٤), in RHC, Documents Arméniens; tome second;

Documents latins et français relatifs à l'Arménie. Paris,
Imprimerie impériale, MDCCCVI; pp. ٦٥٣-٦٩.

١٧٠

١١٤٦-١١٨٣ مراسلات من القسطنطينية وأورشليم إلى ملوك فرنسا فيليب الأول
ولويس السادس المُلقَّب بالسِّمين ولويس السابع المُلقَّب بالأصغر ، منذ سنة ١٠٦٠
حتى ١١٥٣ ، مُتعلِّقة بمرور الحملات الصليبية بأراضي الروم .

Recueil des Historiens des Gaules et de la France; Tome
Seizième, contenant et terminant la suite des monuments des
trois Régens de Philippe Ier, de Louis VI dit le Gros, et de Louis
VII, surnommé le Jeune, depuis l'an MLX jusqu'en MCLXXX;
Par Michel-Jean-Joseph Brial, Nouvelle édition publiée sous la
direction de M. Léopold Delisle, Paris, Victor Palmé, éditeur des
Bollandistes ١, ٨٨٨; pp. ٩-٤٩٦, passim.

١٧١

١١٥٥ البابا أدريانوس الرابع وسيط بين الجنوبيين وبلدوين ملك أورشليم
Adriani Papae Epistulae et Privilegia, PL ١٨٥, col. ١٤٤٠-١٤٤١

١٧٢

١١٥٧ رايوند أمير طرابلس وتسليم حصن طرطوس لفرسان الهيكل ، سنة ١١٥٧ م
Smith (J.R.), The Templars and the Castle of Tortosa in Syria: an
unknown document concerning the acquisition of the Fortress, in
English Historical Review, vol. ٨٧ (١٩٦٩) pp. ٢٨٤-٨.

١٧٣

١١٦٣-١٢١٩ صلاح الدين وبربروس وليو الثاني ملك أرمينيا في الحملة الثالثة
Extrait de L'Histoire Universelle de Vartan Le Grand, in RHC,
Documents Arméniens; tome premier; Paris, Imprimerie
impériale, MDCCCLXIX; pp. ٤٣٤, ٤٣٩-٤٢.

١٧٤

١١٨٨-١١٩٠ حملة فريديريك بربروس ووفاته وخلافة ابنه - مُناورات البيزنطيين
Quellen zur Geschichte des Kreuzzuges Kaiser Friedrichs I.,
herausgegeben von A. Chroust, MGH ٥ (١٩٢٨), ١٠-٩٣ - Anton
Chroust, Historia de expeditione Friderici Imperatoris, Historia
Peregrinorum, MGH V, Berlin ١٩٢٨; pp. ١٥٢-٧٢.

١٧٥

١١٨٩-١١٩٢ «عبور صلاح الدين». ملحمة فرنسية قديمة عن الحملة الصليبية
الثالثة ، فى ٦١١ شطراً (مُحاولة ترجمة)
Le Pas de Saladin: An Old French Poem of the Third Crusade
(١١٨٩- ١١٩٢), Thesis presented to the University Faculty of
Cornell University for the Degree of Doctor of Philosophy.
Baltimore, Md. ١٨٩٧.

<http://www.archive.org/details/cu31924.27365.91>

١٧٦

١١٨٩-١١٩٣ صلاح الدين وفريديريك بربروس وقلج أرسلان الثالث فى الحملة
الثالثة

Extrait de La Chronique de Michel le Syrien, in RHC,
Documents Armé- niens; tome premier; Paris, Imprimerie
impériale, MDCCCLXIX; pp. ٣١١, ٣٩٦-٤٠٢.

١٧٧

١١٩٧ سقوط قلعة طورين قُرب صور فى أيدي الصليبيين سنة ١١٩
Chronica regia coloniensis (Annales Maximi colonienses) ...
recensuit Georgius Waite, Hannoverae ١٨٨٠; pp. ١٦٠s. - Arnoldi

Chronica Slavorum. ex recensione I.M. Lappenbergii...

Hannoverae, ١٨٦٨; pp. ٢٠٤-٩.

١٧٨

١١٩٧-١٢٥٠ تشدد الإمبراطور فريديريك من الكرسي الرسولي ومُحاولته ضمّ

الآخرين إليه في مجمع لندن ، لتبرير موقفه ؛ الهدنة المُبرمة بين

الفرنج والإنجليز .

Matthaei Parisiensis, monachi Sancti Albani, Chronica majora, & Liber Additamentorum, edition of Henry Richards Luard (Rolls

١-٧; ١٨٧٢-١٨٨٣); pp. ١٦-١٩, ٦٥-٨, ١٧٥s., ٣٧١-٤, ٤٤٩s., ٥٣٨-٤٤

١٧٩

١٢٠٠ مُعاملة الفارس الفاسق وحقوقه وإقطاعيته وأمواله وحقوق زوجته إن كانت

صحيحة الإيمان

La Clef des Assises de la Haute Cour du Royaume de Jérusalem et de Chypre, in RHC, Lois, Vol. I (١٨٤١-١٨٤٣); pp. ٦٢٠-٢٢.

١٨٠

١٢٣٠ رحلة چاك دي فيتري الشاقّة إلى عكا وانطباعه السيّئ عنها

(«بَدت لي عكا كالمسخ والتّنين ذي التسعة رؤوس الواحد معاد للآخر»)

Lettres de Jacques de Vitry, Evêque de Saint Jean d'Acre (par R.B.C. Huygens), Leiden ١٩٦٠; pp. ٧٩-٨٨.

١٨١

١٣٩٦ البابا كليمنس السادس يُعنى بنجدة مسيحيي الأراضي المقدسة و«المؤمنين في

بلاد الروم ، المُعرّضين للظلم والخراب» - البابا بونيفاس التاسع يعمل مع ملكي

فرنسا وإنجلترا على توحيد صفوف العالم المسيحي - معركة في نيكوبوليس في بلغاريا
تمّ فيها نصر دموي لبايازيد ونكسة الملك سيجزمووند والفرنسيين

Caesaris S.R.E. Crd. Baronii... Annales Ecclesiastici; Barri-
Ducis..., Tomus Vigésimus quintus, ١٣٣٤-١٣٥٥, MDCCCLXXX;
pp. ٢٩٤, ٥٧٧-٥٧٩, ٨٠٥, ٨٠٩,

رابعاً: مُنَوَّعات

(بالترتيب الأبجدي)

١٨٢

آثار - قصّة بعض التماثيل والأشربة في القسطنطينية (كينيجيوم ، تماثيل فيرينا
وأوفيميا وأركاديا والعظيمة بولكيريا ، وتمثالاً زينون وآريادنا وتمثالاً قسطنطين الكبير
وهيلانه . إلخ .)

Georgii Codini Excerpta de Antiquitatibus Constantinopolitanis,
ex recognitione Immanueli Bekkeri, Bonnae, MDCCCXLIII; pp.

٢٣, ٣٣-٥

١٨٣

أرمينيا - من البداية حتى ١٠٧١ : علاقات مع جيورجيا - الثقافة الأرمينية في عهد
جاجيك الأول - تنافس بين الملك هوفهانيس - سمباط والأمير أشود . - نقض
الاتفاقية ما بين أرمينيا و جيورجيا - حملة ألب أرسلان على جيورجيا

René Grousset; Histoire de l'Arménie, des origines à ١٠٧١,

Payot, Paris, ١٩٤٧; pp. ٥٣٧-٤٥, ٦١٠-١٢.

١٨٤

أرمن - الأرمن في مصر ، في عصر المماليك ، ١٢٥٠-١٨١٧

A) Արշակ Ալսոյաճեան, Արաբական Միացեալ
Հանրապետութեան Եգիպտոսի Նահանգը եւ Հայերը
(սկիզբէն մինչեւ մեր օրերը) Մատենաշար Հայ ազգա-
յին Հիմնադրամի թիւ 24, Գահիրէ, 1960 - pp. 40-47

- أرشاك البويجيان : إقليم الجمهورية العربية المتحدة ، مصر والأرمن
(من البداية حتى أيامنا) سلسلة جمعية الصندوق الأرميني الأهلي ، رقم ٢٤ ، القاهرة

، ١٩٦٠

B) Ազգապատում, Հայ ուղղափառ եկեղեցւոյ Անցքերը
սկիզբէն մինչեւ մեր օրերը, յարակից ազգային
պարագաներով պատ- մըրուած, գրեց՝ Մաղաքիա
Արքեպիսկոպոս Օրմանեան, Նախկին Պատրիարք,
Բ. հատոր, Կոստանդնուպոլիս, 1914
n. 1193-95, 1198, 1339-49, 1354-56.

تاريخ الأمة ، أحداث الكنيسة الأرثوذكسية الأرمنية ، من البداية حتى أيامنا ، مع ذكر

الأحداث المتعلقة بالأمة [الأرمنية] ، بقلم رئيس الأساقفة

مالاكيا أورمانيان

C) Նիւթեր Եգիպտոսի Հայոց Պատմութեան,
Պատմութիւն Եգիպտահայ եկեղեցիներու եւ
գերեզմաններու, Գահիրէի Արդի Ա. Մինաս եկեղեցիին
Շինութեան Հարիւրամեակի առթիւ (1843-1943), Գրեց՝
Արտաշէս Հ. Գարտաշեան, Գահիրէ, 1943, pp. 1-10.

مواد لتاريخ الأرمن في مصر : (١) تاريخ الكنائس والمقابر الأرمنية في مصر ،
بمناسبة الذكرى المئوية لبناء كنيسة القديس مينا الحديثة (١٨٤٣ - ١٩٤٣) ، بقلم

أرداشيس هـ. كارداشيان ، القاهرة ، ١٩٤٣

D) Ակնաւոր Հայեր Եգիպտոսի մէջ ,
Արաբական գրաւումէն մինչեւ Զերքէզ Մեմլուքներու
Իշխանութեան միջին շրջանը, 640-1441 (քաղուած՝
Մաքրիզէ եւ այլ նշանաւոր պատմագիրներէ) Հեղինակ՝
Գէորգ Մըսրլեան, Գահիրէ, 1947, pp. 116-19, 123-28.

مشاهير الأرمن في مصر ، من الفتح العربي إلى أواسط حُكم المماليك الجراكسة :
من سنة ٦٤٠ إلى سنة ١٤٤١ (عن المقريزي وغيره من كبار المؤرخين) ، تأليف
كاورك مصريان ، القاهرة ١٣٦٦ هـ ، ١٩٤٧ م .

١٨٥

أفريقيا - دَور أفريقيا : إرشاد رسولي مُنبثق عن السينودس لقداسة البابا بينيديكت
السادس عشر ، عن الكنيسة في أفريقيا .

Africae Munus, Esortazione Apostolica postsinodale, del Santo
Padre Benedetto XVI... sulla Chiesa in Africa, al servizi della
riconciliazione, della giustizia e della pace. Città del Vaticano,
٢٠١١. n. ١-١٧٧.

١٨٦

بوناڤنتورا : رأي هذا القديس في معرفة الله تعالى

Doctoris Seraphici S. Bonaventurae S. R. E. Episcopi Cardinalis
Opera Omnia, Studio et cura PP. Collegii a S. Bonaventura...
Tomus I, Ad Claras Aquas (Quaracchi), MDCCCLXXXII, p.
٦١٤s., Tomus MDCCCLXXXIX, p. ٣١٣ - Enciclopedia
Filosofica, Centro di studi filosofici di G. Allarate, G.C. Sansoni
Editore, Firenze, ١٩٦٧. pp. ٩٨٩-٩٤.

١٨٧

بيزنطة : وجوه من الحضارة البيزنطية : الأسرة ، حياة الأباطرة الخاصة ، منصب
البطريق ، مأمور المراسيم

Brehier L., La Civilisation Byzantine, Paris, ١٩٥٠; pp. ١٠-١٠٧ -
R. Guiland, Titres et Fonctions de l'Empire Byzantin, London,
١٩٧٦, ٥٩٣-٦٠٩, passim.

١٨٨

بيزنطه : شخصيات ومناصب بارزة فى العصر البيزنطي (زيميشس ، بارداس

سكليروس ، الحجاب ، الخصيان ، ..)

Gustave Schlumberger, l'Épopée byzantine à la fin du dixième siècle, Paris, ١٩٢٥; pp. ٤-٣٠٥, passim.

١٨٩

توما الأكويني : فهرس الجزء السادس عشر من أعماله الكاملة ، الخاص بسياسة

الملوك (مُهدى إلى ملك قبرس)

Sancti Thomae Aquinatis Doctoris Angelici, Ordinis
praedicatorum Opera Omnia, Toms XVI, Parmae MDCCCLXV,
De regimine Principis, ad Regem Cypri;
pp. ٥١١-٥١٥.

١٩٠

جيورجيا من القرن السابع إلى العاشر : أراضيها - فتوحات العرب وحكمهم - الوضع

السياسي - دافيث من تايك وسمباط الثاني وخلافة أفخازيا - الملك جاجيك الأول والملكة

كاتراميدي . أبنية دينية . مُصالحة مع كنيسة سيوني - دافيث أنهولين ملك تاشير - انتشار

الجنس الأرمني فى قيليقيا وأنطاكيا - بطيركية سركيس من سيقان - الإمبراطور باسيل

الثاني والأرمن واحتلال بلغاريا

Alexandre Manvelichvili, Histoire de Géorgie, Préface de Joseph
Karst, Professeur à l'Université de Strasbourg, Nouvelles Editions
de la Toison d'Or, Paris, ١٩٥٠;

pp. ١١٩-٢٥, ٥١٤-٢٩.

١٩١

حبشة - رسالة من البابا كليمنس الثاني عشر ، بتاريخ ٢٥ فبراير ١٧٣٧ ، وأخرى من البابا بينديكت الرابع عشر بتاريخ ٢١ يناير ١٧٤١ ، تحبيداً لانضمام الحبشة إلى الكنيسة الرومانية

Rainieri Osvaldo, Lettere tra I Pontefici Romani e i Principi Etiopici (Secoli XII-XX), in Studi e Testi, ٤١٢, Città del Vaticano, ٢٠٠٣, pp. ١٥٦-٦٠.

١٩٢

حرم : الحرم ، Excommunicatio ، من العقوبات الكنسية
Enciclopedia Cattolica, Vol. XI, Città del Vaticano, ١٩٥٣, col. ١٤٣ - E. Valton; Excommunication, in Dictionnaire de Théologie Catholique, Tome cinquième, deuxième partie, Paris, ١٩٣٩; col. ١٧٣٤-١٧٤٢, passim.

١٩٣

خصي ، الخصي والخصيان ؛ فى آشور ومصر وعند بني إسرائيل - عادةً منبوذة فى المجتمع الكنسي منذ القَدَم - أصدر قسطنطين ضدها عقوبة الإعدام والمصادرة - الإمبراطور ليو منع المتاجرة بها .

Dictionnaire d'Archéologie chrétienne et de Liturgie, publié par le R. P. dom Fernand Cabrol, Paris, Letouzey et Ané, Editeurs; Tome II, ١٩١٠; col. ٢٣٦٩-٧٢ - Dictionnaire de la Bible, F. Vigouroux, Tome II, Paris, ١٨٩٩, col. ٢٠٤٤-٤٦.

١٩٤

سكوت : يوحنا دونس سكوت (١٢٦٦-١٣٠٨) سيرته وفكره الفلسفي واللاهوتي

La Grande Encyclopédie, Inventaire raisonné des sciences, des Lettres et des Arts..., Secrétaire Général: F.-Camille Dreyfus, Paris, ١٨٨٥-١٩٠٢; Tome Quinzième, pp. ٧١-٣ - Dictionnaire Encyclopédique Quillet, Editions Quillet, ١٩٩٠; p. ١٩٣٨ - Dictionnaire Encyclopédique du Moyen Age, Sous la direction de André Vauchez, Tome I, Editions du Cerf, Paris, ١٩٩٧; p. ٤٨٩

Dictionnaire critique de Théologie, Publié sous la Direction de Jean-Yves Lacoste, Presse Universitaire de France; pp. ٣٥٣-٧ - Dictionnaire d'Histoire et de Géographie Ecclésiastique, Sous la Direction de R. Aubert et E. Van Cauwenbergh, Tome Quatorzième, Letouzey et Ané, Paris, ١٩٦٠; pp. ٣٥٤, ١٠٥٩ - Dictionnaire de Théologie Catholique, Sous la Direction de A. Vacant et E. Mangenot, Tome Quatrième, Letouzey et Ané, Paris, ١٩٣٩; col. ١٨٧٤-٨, ١٨٨٤-١٩٣٥, passim - Gilson Etienne, Jean Duns Scot, Introduction à ses positions fondamentales, in Etudes de philosophie Médiévales, XLII, Paris, ١٩٥٢; pp. ٦٠٣-٢٤, passim.

١٩٥

فرسان المستشفى - «چيراردو ساسو ، فارس المستشفى ، فارس السلام» من مؤسسي هؤلاء الفرسان في القرن الحادي عشر
Salvatore Ulisse di Palma, Gerardo Sasso Ospitaliere, Cavaliere della Pace, s.d.

١٩٦

فيثاغوروس : نصوص مختلفة عنه ، من القديسين يوستينوس وإيسيدوروس ، وبروكوبيوس الغزي ، والمؤرخ كيدرنيوس ، ومن «كتاب الواجبات» لشيشرون و

«عظماء اليونانيين» لكورنيليوس نيبوس ، و «ضد يوقينيانوس» و «ضد روفينوس»

للقديس هيرونيموس

S.P.N. Justini Philosophi et Martyris, Cohortatio ad Graecos, PG, ٦. col. ٢٤٧-٧٦, passim - S.P.N. Justini Philosophi et Martyris, De Monarchia, Apologia I pro Christianis, PG, ٦, col. ٣١٧; Dialogus cum Tryphone Judaeo, PG, ٦, col. ٤٧٧ - Sancti Isidori Pelusiotae, Epistolarum libri quinque, PG, ٧٨, col. ١٠٥, ١١٣٦, ١١٩٧, ١٢٩٢ - Procopii Gazaei, Cmmen- tarii in Exodum, ٤, ٢٦; PG, ٨٧, col. ٥٣٩s. - Georgii Cedreni Compendium Historiarum, PG, ١٢١, col.

١٩٧, ٢٠٠, ٢٧٧,

٣٠٩-١١ - Cicerone, I Doveri, «De Officiis», traduzione di Anna Resta Barrile, testo latino a fronte, Fabbri Editori, Biblioteca Universale Rizzoli, Milano ١٩٩٦, pp. ١٢٤, ١٧٢ -

Cornelii Nepotis, Excellentium Graeciae Imperatorum Vitae quae exstant, Neapoli, ١٨٢٧, ex Typographia in clivulo Divi Marcellini, Num. ٣; p. ١٩٠ - Sancti Eusebii Hieronymi Stridonensis presbyteri Opera Omnia, PL ١٨, Parisiis, ١٨٨٣: Contra Jovinianum Lib. II, col. ٣٠٣-٥, ٣١٧, ٣٥٢; Contra Ruphinum, Lib. III., col. ٥٠٨s. - Lucii Caecilii Firmiani Lactantii

Opera Omnia, PL ٦, Parisiis, ١٨٨٨: Liber I,

De falsa religione, p. ١٣١; Liber II, De Origine erroris,

p. ٣٠١; Liber III, De falsa sapientia philosophi, p. ٤١٤-١٤ -

Joannis Saresberiensis carnotensis Episcopi Opera Omnia, PL ١٩٩, Parisiis; Polycraticus, Lib. I: pp. ٤٠١, ٤٠٩, ٥٢١; Lib. V, p.

٥٤٦, ٥٧٠.

١٩٧

مصر - أساقفة صعيد مصر من البداية حتى القرن السابع عشر

Le Quien M., Oriens christianus in quatuor patriarchatus digestus, in quo exhibentur Ecclesiae patriarchae caeterique praesules totius Orientis. Vol II, Paris, ١٧٤٠., col. ٥٧٧-٦١٦.

١٩٨

مصر - سيرة الراهب آفو (القرن الرابع) ، نقشفه ، المناقشة مع البطريك توافيلوس ،
تعيينه أسقفًا

Vite di Monaci Copti, a cura di Tito Orlandi, Traduzione di Antonella Campagnano e Tito Orlandi; Città Nuova Editrice, Roma, ١٩٨٤; pp. ٥٢-٦٥.

١٩٩

مصر : نبذة عن مجموع قوانين الصفي بن العسال والقوانين الأخرى المُتداولة في
الكنيسة القبطية

Eusèbe Renaudot, La Perpétuité de la foy de l'église catholique sur les sacrements, et sur tous les autres points de religion & de discipline, que les premiers réformateurs ont pris pour prétexte de leurs schisme; prouvée par le consentement des Eglises Orientales. Tome Cinquième, A Paris... MDCCXIII; pp. ٦٥٩-٦٣.

٢٠٠

مصر - من كرسي الرئاسة إلى الإنتكاسة ، نبذة عن ثورة ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ، بقلم
الصحفية لويزيانا روجييري

Luisiana Rubbieri, Cairo, Dalla carica di Presidente alla Riscossa.

٢٠١

مصر - بطاركة الكنيسة القبطية ، ألقابهم ، إنتخابهم ، أقاليم كنيسة الإسكندرية

Liturgiarum Orientalium Collectio... Opera et studio Eusebii
Renaudotii Parisaei, Tomus Primus, Parisiis, MDCCXVI, pp.

٣٦٩-٨٧.

٢٠٢

مصر - عدد أسقفيات النوبة (ليبيا) فى القرون المسيحية الأولى

Histoire de L'Eglise d'Alexandrie, fondée par S. Marc, que nous
appelons des Jacobites Coptes d'Egypte, Ecrite au Caire même
en ١٦٧٢ & ١٦٧٣, Par le P. J. M. Vansleb, Dominicain, Paris, M.

DC. LXXVII, pp. ٢٩s.